

## la semaine économique



Gilles FISETTE

### Le Canada a-t-il raté sa chance en Asie?

Dans ses perspectives économiques et financières pour 1998 et 1999, qu'elle dévoilait devant près de 200 de ses clients réunis à Sherbrooke, vendredi matin, la Banque Royale s'est penchée sur cette question de la percée des exportateurs canadiens en Asie.

Selon la Banque, elle est tentée de dire oui. «Depuis la fin des années 1980, notre part des exportations mondiales à destination de pays de l'Asie, Japon inclus, est en chute libre, tant en termes absolus que par rapport à nos concurrents. Et nous attirons une proportion sans cesse décroissante des investissements directs japonais depuis 15 ans alors que les États-Unis augmentent constamment la leur... Qu'est-ce qui s'est passé? En ce qui concerne le commerce extérieur, la réponse est simple: le marché américain absorbe une beaucoup plus grande part de nos exportations qu'il y a dix ans, ce qui réduit d'autant nos livraisons au reste du monde. Ce n'est pas par hasard que le début de notre recul en Asie a coïncidé avec l'entrée en vigueur du traité de libre-échange canado-américain...»

#### LUNDI

##### Sommet agricole

Au cours d'une conférence de presse simultanée à travers le Québec, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Guy Julien, fera part des détails de la Conférence sur l'agriculture et l'auto-alimentation québécoise.

##### Intégration

Le Service d'aide aux néo-Canadiens et la Ville de Sherbrooke souligneront la tenue de la Semaine québécoise de la citoyenneté en faisant part des nouveaux adhérents aux différents programmes de jumelage mis de l'avant pour favoriser l'intégration des personnes immigrantes à Sherbrooke.

#### MERCREDI

##### Nouvelle entreprise

Le Groupement des chefs d'entreprise du Québec et le Bureau fédéral de développement régional souligneront, ce mercredi, à Saint-Nicéphore, la naissance de Métapro Inc., une entreprise spécialisée dans le traitement haut de gamme du métal.

##### Centenaire

La Société d'initiative et de gestion culturelles et la Société d'histoire de Sherbrooke célébreront, en ce mercredi 12 novembre, le centenaire de l'entreprise Les magasins de pianos Robert Blouin.

#### JEUDI

##### Placement

C'est ce jeudi, à compter de 7h30 le matin, que se tient la 2e édition du Carrefour Épargne Placement de l'Estrie, au Centre des congrès de l'hôtel Delta, à Sherbrooke, un événement ouvert au public et qui offre 13 stands d'information sur les placements financiers. Les participants peuvent également entendre six conférences différentes.

##### Culture du travail

La culture du travail pour l'Estrie sera le thème d'un déjeuner-conférence, ce jeudi 13 novembre, à compter de 7h30, à la salle L'Épervier, à Coaticook. Cette activité est organisée par Forum Emploi Estrie, la Corporation de développement économique régional de Coaticook et le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie.

##### Agro-tourisme

Ce jeudi et vendredi, à Coaticook, se déroulera le 2e Colloque national sur l'agro-tourisme, une activité du Conseil agro-touristique des Cantons de l'Est qui devrait regrouper plus de 250 spécialistes de la question. L'activité se tient au Centre régional d'initiatives et de formation en agriculture (CRIFA).

#### VENDREDI

##### Nouvelle entreprise

C'est ce vendredi que l'on procédera au lancement officiel d'une nouvelle entreprise à La Patrie, la Boutique des artisans Au pied des étoiles, un centre d'art où les artistes et artisans de la région pourront faire connaître et écouler leurs produits.

#### SAMEDI

##### Gala

C'est ce samedi 15 novembre que la Chambre de commerce et d'industrie Magog-Orford tient sa soirée Gala Reconnaissance Constel-Action, un événement qui se déroulera à compter de 17h30, au Centre de villégiature Chéribourg.

##### Prix-hommage

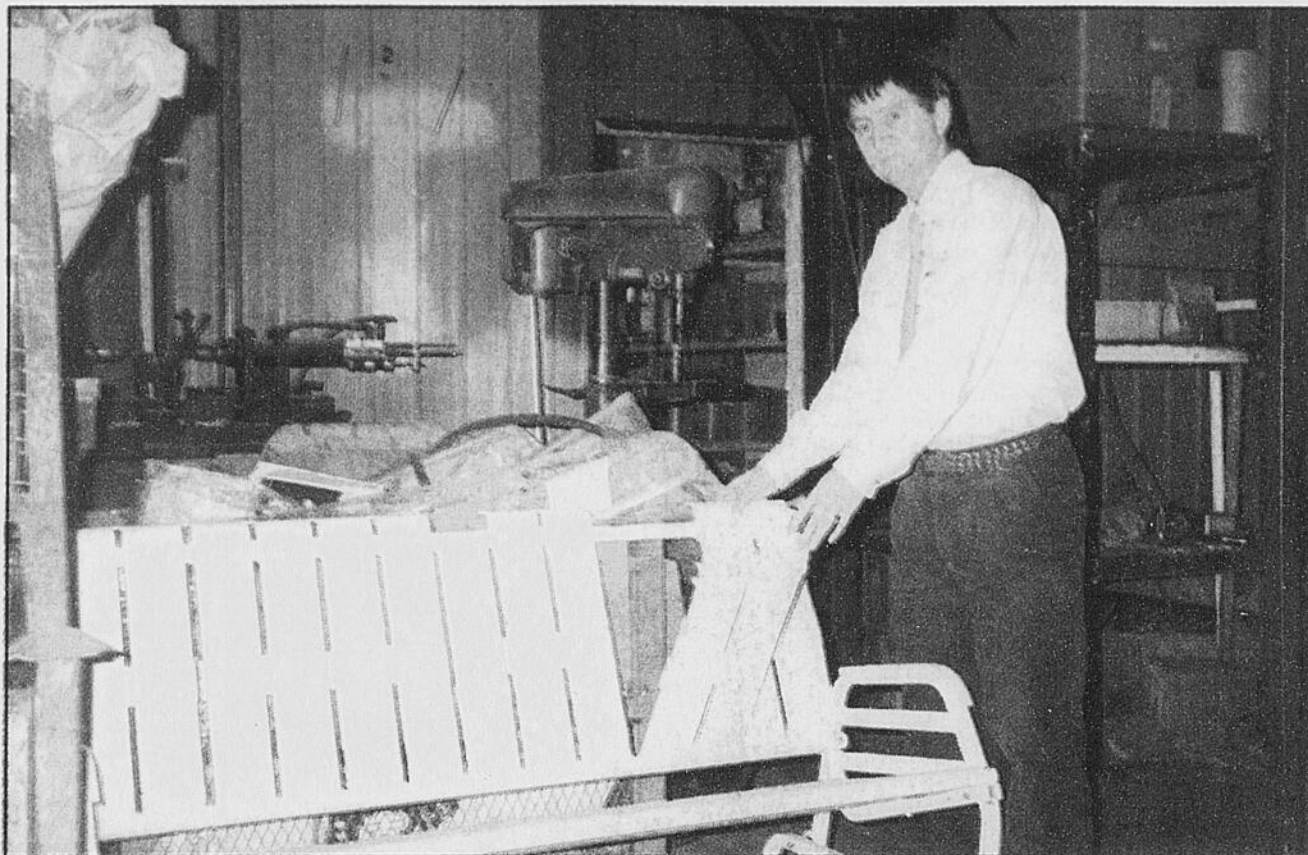
La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Sherbrooke remet, ce samedi, son prix de l'homme d'affaires «Charles-Émile Bélanger 1997» à Jean Pelchat, propriétaire du Marché Jean Pelchat, de Magog.

##### Gala des affaires

C'est également ce samedi, au Centre culturel de Drummondville, que la Chambre de commerce et d'industrie de Drummond tient son 15e Gala des Affaires.

### DÈS JANVIER, LE FABRICANT D'AMEUBLEMENTS DE JARDIN À DRUMMONDVILLE PRÉPARE LA BELLE SAISON

# Véranda jardin se rit de l'hiver



Véranda jardin développe de nouveaux produits et procède à leur production, de l'armature aux coussins, à l'assemblage et à l'expédition. Sur la photo, le contrôleur Claude Goulet.

Photo La Tribune par Catherine Page

Catherine PAGE

Drummondville

À u seuil de la saison d'hiver, une visite chez Véranda jardin de Drummondville rassure les plus frileux. Cette entreprise élabore présentement les ameublements et les balançoires qui orneront parterres et jardins, dès le retour du beau temps.

#### PROFIL D'ENTREPRISE

L'entreprise confectionne principalement des balançoires et des balancelles, mais aussi dans son carnet de commande des chaises oscillantes de jardin et d'intérieur et, depuis l'achat en 1991 d'un fabricant de "gazebos", elle produit aussi ce type d'abri. Son dernier, la gloriète, a remporté le 3e prix à l'Exposition de l'habitation l'an dernier.

L'entreprise, propriété de Réal A. Parent,

a vu le jour en 1973. À l'époque, elle produisait des chaises et des tables de salle à manger. En 1975, on démarre à modeste échelle la fabrication de meubles de jardin. En 1980, on rebaptise Garon Industrie, qui deviendra Véranda jardin. Maintenant, M. Parent peut compter sur l'appui de ses deux filles, Marie-Josée et Sophie, pour diriger l'entreprise familiale. Elles s'occupent du service à la clientèle.

Cette clientèle devient de plus en plus considérable. Le contrôleur, Claude Goulet, qui fait visiter l'usine à la journaliste, indique d'ailleurs que la balançoire, spécialité de l'entreprise, est toujours à la mode depuis 25 ans. Aucune baisse au cours de toutes ces années.

#### Pour tous les goûts

«En majeure partie, nos clients sont les détaillants de piscine. Nous en comptons 400, au Canada, principalement au Québec et en Ontario.» Véranda jardin confectionne des produits vendus aussi pour le marché des États-Unis, en Floride et en Californie. Il y a même une percée d'effectuée en Égypte.

En Floride, par contre, un produit fort apprécié ici, la balançoire à toit amovible, n'est pas très populaire. On préfère le toit en PVC. «Là-bas, on évite le soleil», dit M. Goulet.

Balançoires à deux, quatre ou six places, à sièges indépendants, avec ou sans toit, les combinaisons sont presque infinies quand on tient compte des revêtements des coussins, aussi confectionnés chez Véranda jardin.

#### Activités saisonnières

Quelles sont les tendances pour les meubles de jardin.

Beaucoup de vert, le prune, le marine à rayures ou uni. Le jaune reste aussi indémodable.

À l'automne, les effectifs de Véranda jardin sont réduits au minimum. Environ 25 personnes travaillent, principalement au département des ventes, où l'on prépare les nombreuses expositions. L'entreprise remplit alors son carnet de commande. En janvier, le rappel des employés s'effectue pour démarer la production. En mai, 125 personnes travaillent à temps plein chez Véranda jardin. Les mêmes personnes sont réengagées, année après année.

En plus de la production, un secteur se consacre à la recherche et au développement. Au fil des ans, les produits offerts deviennent de plus en plus légers, grâce à l'aluminium et au PVC, durables et attrayants.

L'entreprise, qui fait aussi appel à une cinquantaine de sous-traitants, a mis au point, entre autres, des extensions pour les tables de balançoire qui permettent de manger confortablement. Elles se glissent, ensuite, sous la table afin que les usagers puissent circuler. Les balançoires accessibles pour les fauteuils roulants est également une innovation de Véranda jardin.

Ces dernières années, les gazebos sont devenus un gros créneau de l'entreprise. On peut l'installer au milieu de la cour ou appuyé sur la maison. Une bonne alternative au solarium, plus coûteux. «On produit une autre pièce de la maison, qu'on utilise l'été», résume Claude Goulet.

Une entreprise multidisciplinaire donc, qui façonne et soude l'aluminium au premier étage et coud des coussins aux couleurs mode au second.

Et il semble que l'on concocte présentement de nouveaux prototypes pour l'été prochain.

## La Maison Sony ferme ses portes à Sherbrooke

Sherbrooke (DF)

Cinq emplois seront perdus avec la fermeture de la Maison Sony prévue pour janvier à Sherbrooke, un commerce qui a pignon sur la rue King Ouest depuis à peine cinq ans.

La fermeture du commerce a été annoncée en fin de semaine, le directeur de l'endroit, Daniel Laroche, faisant savoir que cette décision ne provenait pas de Sherbrooke, mais plutôt de la maison-mère: «une décision qui fait partie d'un effort de rationalisation de la Maison Sony au Québec».

M. Laroche n'a pas voulu commenter davantage cette fermeture, référant les médias à la haute direction de Sony à Montréal.

Le géant de l'électronique possède 80 établissements Maison Sony au Canada, dont neuf au Québec; il a été impossible de savoir si cet effort de rationalisation allait engendrer la fermeture d'autres commerces du genre au Québec et au pays.

Sony avait mis au point la formule de Maison Sony il y a une quinzaine d'années.

À Sherbrooke, l'entreprise était locataire du 2005 King Ouest et le bail de location ne sera tout simplement pas renouvelé à la fin de janvier.

Le directeur local fait savoir que toutes les garanties seront respectées par Sony dans les centres autorisés à Sherbrooke.

COMMUNICATION PLUS

Les spécialistes de la radiocommunication INDUSTRIEL ET COMMERCIAL  
Le réseau «trunking» 400 Mhz le plus complet au Québec

Vente Location/achat

Location Court ou long terme

Service 24 heures/7jours

KENWOOD



Mike incorpore

- \* Un cellulaire
- \* Un téléavertisseur
- \* Un appareil radio bidirectionnel

Dépositaire autorisé Mike

176, rue Léger, SHERBROOKE

Tél.: 563-0133 Extérieur: 1 800 305-0133

## recherche et développement

« L'investissement du Fonds régional de solidarité Estrie nous a permis de mettre de l'avant un important projet de recherche et développement et d'accélérer la mise en marché de notre produit. Résultats: 15 emplois spécialisés et rémunérateurs ont été créés et le meilleur est à venir... »

Marie Papineau  
Présidente, Studio Explomédia inc.

LE FONDS RÉGIONAL DE SOLIDARITÉ Estrie  
Société en commandite  
829-2220

moteur de l'emploi

# De tout pour tous



### Café / potins

Présent au dernier Salon des vins, lui-même un amateur de vins, DENIS POISSON du Salon du Billard m'a confié qu'il était à finaliser, en compagnie de CLAUDE HERVIEUX, une grande première en Estrie, soit le tournoi P.G.B. Tour. Une activité au dire des organisateurs qui sera très appréciée des amateurs de golf et de billard...

C'était «code rouge» l'autre jour dans le hall d'entrée de CITE. Bon nombre de personnes ont été vues avec des lettres de participation pour souhaiter gagner un souper en compagnie du chanteur BRUNO PELLETIER à la maison. Une promotion qui ferait courir bien du monde. Parlez-en à ANNIE POIRIER, préposée au routage...

Le directeur de la programmation à CITE, JOCELYN THEMENS, aurait décidé de troquer le vin blanc pour le rouge. A-t-il endossé la méthode Montignac ou écouté les conseils de LUC ROUSSEAU de la SAQ? L'ami JOCELYN aurait fait un échange de cartes d'affaires avec les différents exposants du Salon des vins...

FRANCINE FAUCHON aurait été surprise en train de chanter du ELTON JOHN car elle ne veut pas décevoir la méga star lors de son passage à Montréal. FRANCINE s'enferme chez elle tous les soirs et écoute la dizaine de «cd» gagnés lors de la promotion «l'artiste à la lettre» sur CITE...

JOCELYN PROULX aurait reçu la visite de plusieurs collègues de travail à son bureau dans le cadre du concours «Gagnez votre party de bureau pour Noël»...

NICOLE CLICHE du Centre Notre-Dame de l'Enfant était déjà au 7e ciel lorsqu'elle a entendu son nom sur les ondes de CITE. En rappelant le matinier YVES PAQUETTE, elle devait se voir confirmer un voyage pour deux person-

nes pendant une semaine à Londres. On a senti beaucoup de douceur dans la voix de l'animateur. Vous devinez pourquoi?

Tout est fin prêt pour la présentation de la 2e édition du Carrefour épargne placement de l'Estrie. GAËTAN SOUCY



Denis Poisson



Luc Rousseau

de Midland Walwyn, responsable de l'événement, est fier d'avoir pu réunir une douzaine des plus importantes firmes de fonds communs de placement du Canada. Cet événement est présenté au Delta, le jeudi 13 novembre...

CALVIN CHANG et son équipe de

Midlan Walwyn Sherbrooke ont célébré récemment le premier anniversaire de l'ouverture des nouveaux locaux au 3000 King Ouest...

JEAN AREL de CHLT a accepté la responsabilité d'un nouveau pool de hockey qu'il a nommé Ligue collégiale AAA parce qu'elle regroupe, en majorité des gens du Collège de Sherbrooke et trois AREL, JEAN, son fils PIERRE-ANDRÉ et son père ROBERT. MIGUEL et GUY PERREAULT, frères de YANNICK des Kings de Los Angeles, font également parti du groupe...

DENIS POISSON du Salon du billard est à mettre la dernière «touche» à un événement unique en Estrie, soit un 1er tournoi P.G.B. Tour. DENIS est secondé dans ce projet par CHANTAL DOUCET et CLAUDE HERVIEUX. L'activité regroupera autour d'une même table de billards les adeptes de golf et du billard. On en reparle plus tard en novembre!

GUY MADORE, vice-président communications du Tournoi national atome péc wee de Magog, m'informe de la présentation pour une 2e année consécutive d'un Super défilé de mode automne-hiver et qui plaira autant aux enfants que les parents. Le défilé de mode aura lieu le mardi 25 novembre à compter de 19h30 à la place centrale de l'école secondaire LA RUCHE. Les billets sont disponibles dans les boutiques participantes, ainsi qu'auprès des membres du comité...

Un p'tit coup de chapeau à LUCIE GIRARD qui avait réussi à convaincre le «CA» de l'Association des Professeurs en Soins Esthétiques de tenir son congrès provincial au Delta de Sherbrooke. Une soixantaine de professeurs venant d'un peu partout à travers le Québec étaient présents pour l'occasion...

MICHEL GRENIER, un membre du groupe Golf-Horizon, ne ménage pas ses efforts afin de permettre l'ouverture de ce nouveau centre de golf à Omerville pour le week-end du 15 et 16 novembre... En plus de MICHEL, les JOSÉE PÉRUSSE et PIERRE LALLIER sont là afin de donner un coup de pouce...

YVAN BEAULIEU, un retraité de la ville de Sherbrooke, a profité de son dernier voyage en Italie pour visiter plusieurs églises... YVAN a adoré son périple là-bas, et déjà il pense à sa prochaine sortie en Europe...

**DURO**  
titres d'autos

**DÉMARREUR À DISTANCE**

À partir de **109<sup>95</sup>**

Plusieurs options au choix

Richard Dufresne  
ass. géant

Sherbrooke 569-9543 / Coaticook 849-2734  
Omerville 843-8465 / Victoriaville 752-9679

**NDLR - Denis Messier sera absent dans les prochaines semaines. Cette chronique se poursuivra pendant son absence par la participation de ses confrères de la salle de la rédaction. Denis vous reviendra le 25 novembre.**

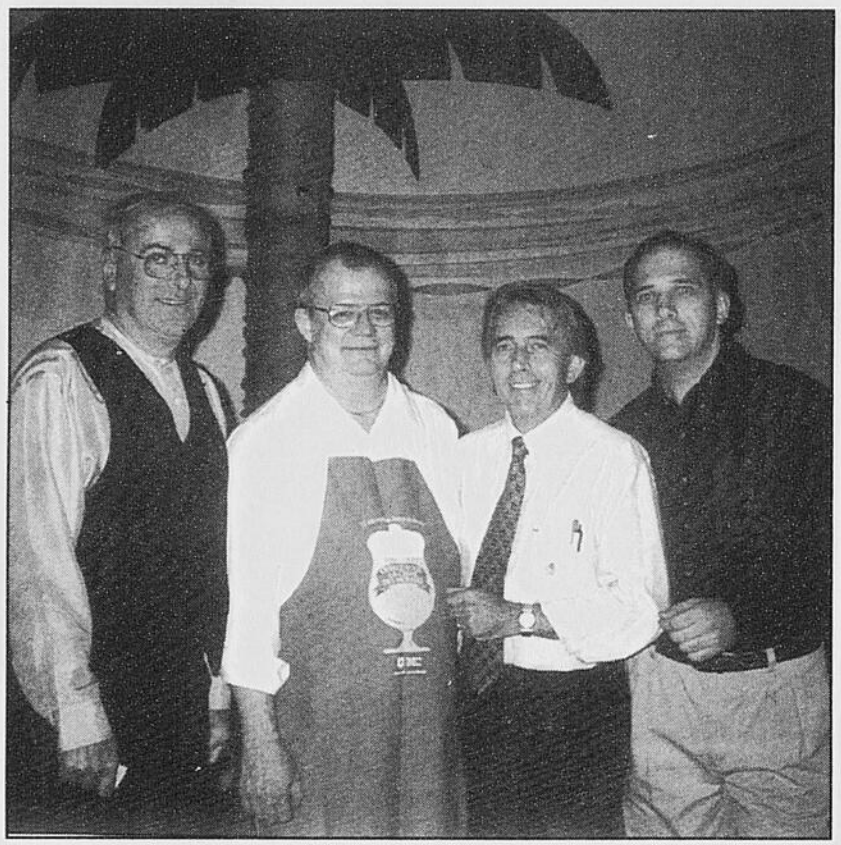
**À votre service**

Depuis cinq ans que Sylvain Fournier travaille au Super club vidéo King, rue King Ouest, il sait de quoi il parle. Alors, pour une bonne suggestion de film...

## Le Festival de folklore ne chôme jamais

Photo La Tribune par Catherine Page

La Fondation du Festival mondial de folklore de Drummondville a tenu une deuxième activité de financement, samedi dernier. Le public était convié à une soirée dansante à saveur latino. Les musiciens et danseurs qui animaient la soirée représentaient dix pays différents. Sur la photo, le président de la Fondation, et ex-président du Festival Mondial, Joaquim Bastida, Mario Perreault, co-responsable de la soirée, Maurice Rhéaume, directeur général du festival et Gilles Pérusse également co-responsable, organisent les activités de la Fondation afin de ramasser des fonds qui serviront en cas de coups durs, le festival n'étant jamais à l'abri d'une mauvaise année en raison des caprices de Dame Nature. Aussi, l'argent recueilli pourra permettre à des troupes folkloriques peu fortunées d'effectuer le voyage à Drummondville. Le prochain événement organisé par la Fondation aura lieu en mai. Cette fois, on désire toucher une nouvelle clientèle en proposant un tournoi de golf.



**Pompier d'un jour**

Photo La Tribune par Jean-François Gagnon

Yannick Paré a enseigné, au jeune Nicolas Turin, l'art de se servir d'un boyau d'incendie, lors de l'activité «Pompiers d'un jour», samedi, à Compton.

## Un vent de jeunesse chez les Hommes d'affaires de l'Évangile

Les Hommes d'affaires de l'Évangile, un regroupement de gens d'affaires qui partagent leur foi chrétienne, recevaient samedi un groupe de jeunes venus livrer leur propre perception sur leurs expériences chrétiennes à l'hôtel Le Président. À gauche, on retrouve quelques-uns des 130 participants à la rencontre, soit Sylvie Yargeau, Marie-Eve Lemire, Mylène Yargeau et Roxan Lemire. À droite, on reconnaît les organisateurs de l'événement: Louisbrod Veilleux, Roger Pelchat (secrétaire), Henri-Louis Pelchat, Jean-Guy Petit, Sylvain Brochu (trésorier), et Dorice Jean (président).

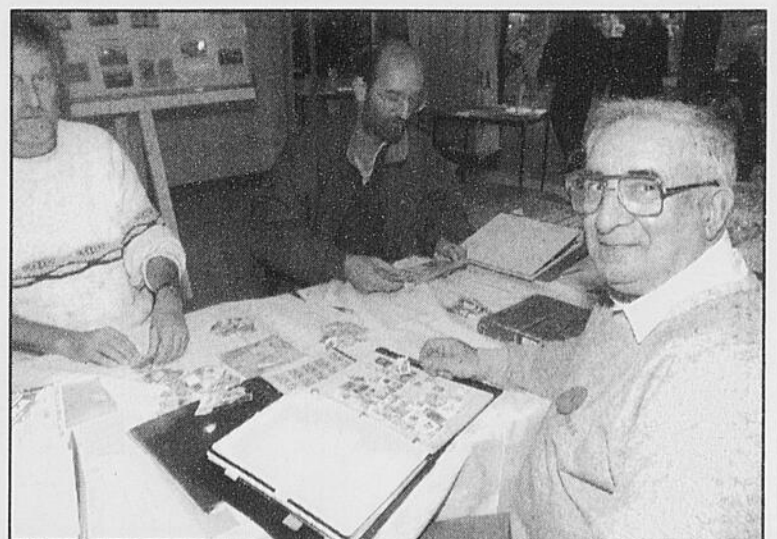


## Semaine de la citoyenneté

La Fédération des communautés culturelles de l'Estrie tenait samedi une journée Portes ouvertes dans le cadre de la Semaine québécoise de la citoyenneté. Sur la photo: Laurier Custeau, conseiller municipal de Sherbrooke, le maire d'Ascot, Robert Pouliot, le secrétaire régional et député de Johnson, Claude Boucher, Janvier Cliche, co-président de la Semaine et le président de la Fédération, Cherif B. N'Doye.

## Vente de timbres

Le service philatélique d'entraide Caritas et le club Phila-Sherbrooke s'associent en fin de semaine aux Galeries Quatre-Saisons pour une vente de timbres dont les profits serviront à aider les enfants souffrant de malnutrition dans les pays en voie de développement. Sur la photo, deux responsables de cette vente, Jean Panneton et Gilles Fontaine.



## Gala Méritas de la Chambre de commerce de Weedon

Les membres du conseil d'administration de la chambre de commerce de la région de Weedon se sont dit plus que satisfaits du déroulement de leur 4e gala méritas qui avait lieu samedi soir, au théâtre de la Vieille Crémère. On reconnaît ici quatre des membres de la chambre de commerce: le président, Jean-Pierre Brillant, l'agente, Maude Boyer, la directrice, Nicole Girard et la secrétaire, Line Leduc.

**POUR VOS PETITES ANNONCES**

**APPELEZ TÔT**

**EN SEMAINE**

Vous rejoindrez ainsi plus de 115 000 personnes!

**564-0999**

**1 800 567-6955**

ZONE INTERURBAINE

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30
564-0999
1-800-567-6955
(de l'extérieur)

Petites annonces

TOUR D'HORIZON

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

DRAP SANTÉ Lingerie M.-Pier. Bas mohair. 563-4420

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS



RE/MAX

Courier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome
Alain Demers
Agent immobilier affilié
Place des Congrès
2655, rue King Ouest, bureau 140
Sherbrooke (Québec) J1L 2G4
Bur.: (819)822-2222
Télé.: (819)564-1141
Rés.: (819)562-1535

2 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

CEGEP - \$\$\$ 14 chambres étu-
diants + 1 x 5. Rendement
avant capitalisation 25%
TRIPLE X - EST 2 x 3/1 et un 1
x 5. Idéal pour propriétaire oc-
cupant.
TRIPLE X - COOKSHIRE. Fini-
tion briques près des services
à visiter.
JEAN-PIERRE COURTOIS,
564-5000. Groupe Immo. J.
Dubé, courtier immob. agréé.

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

1 1/2 PCE pour personne retraitée
avec pension, meublé avec
services tout compris, vue sur
la ville (décembre) Rés Belle-
vue. Tel: 820-0306, 829-1011.

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

1115-1135 J.-FLEURIS 4/1
chauffés eau chaude fournie
820-0181, 572-1202

4 BORD DE L'EAU

AYERS CLIFF, bung. sous-sol
fin, grand terr. vue et accès au
lac Massawippi. Doit vendre à
prix réduit. Venez voir!
BUNG. avec grand terr. direc-
tement sur lac Massawippi. Ba-
gements comme neuf, foyer, si-
te paisible. Services municipaux.
Bon état. Location d'hiver
possible avec option d'achat.
ELIZABETH REDPATH, courtier
agréé imm. Redpath 819-
838-5830.

BANQUE DE LOGEMENTS SERVICE GRATUIT

Secteur Est 564-1006
Secteur Nord 821-4950
Secteur Ouest 563-4716
Lennoxville 822-0763
Magog 843-6992
MEUBLES SI DESIRÉS 41-58266

1321 PL. QUINTAL

3/1, 4/1
Chauffés, eau chaude, endroit tran-
quille. Près gares 4-Saisons, O.U.S.E.
et 24-Juin. Prix avantageux. Li-
vres imméd. Nouveau service de
concierges. 562-9190, 564-1006

1324 PLACE QUINTAL

3/1, 4/1, 5/1
Chauffés, eau chaude, endroit tran-
quille. Près gares 4-Saisons, O.U.S.E.
et 24-Juin. Livres imméd. 564-7442, 566-2829

142 WELLINGTON SUD, 2/1, 5/1

meubles, chauffés, eau
chaude, électricité fournie. Livres
imméd. 566-0988, 821-0830

155 LOMAS 1/1, 3/1 pièces

meubles, eau chaude,
563-9175, pag. 821-6681

1905 GUYETTE

3/1, ch. édi. eau ch. stat. Tel.
563-0997, 823-4179.

190 WILSON, 4/1, avec foyer

livre immédiatement. 565-5230

1 c.c., 2 c.c., 3 c.c. LENNOXVILLE

Piscine, parc privé, secteur de
choix. Grands logements. Meubles
si desirés. PRÉS TOUS SERVICES.
AUTOS, DÉPANNAGE, ETC.
103 OXFORD, 822-6763
94 OXFORD, 821-3034
92 OXFORD, 820-1821

1/1, MEUBLE chauffé, éclairé

tranquille, rénové à neuf. 2555,
1055 King ouest. 565-2535

1 MOIS GRATUIT

Grand 4/1, 400\$ tout inclus. 5/1, 525\$
tout inclus. 5/1, 3/1, 4/1, 5/1

2/1, 3/1, 4/1, 5/1

EST-CHAUFFÉS, EAU CH.
PRÉS DE TOUS LES SERVICES
348-0018, 564-1006

2/1, SECTEUR UNIVERSITÉ, MEUBLE, TOUT COMPRIS.

3155 Mt. Bellevue, 566-5490 ou 411-4490

2/1 - 3005 3/1 - 325\$ centre

est, meublé, très propre, ch.
eau ch., buanderie. 564-6015

2/1 - CHAUFFÉ

éclairé, meublé, c.ville. 569-9739

200, 15E AVENUE NORD

EST, grand 4 pces, chauffé, tran-
quille, 1er étage balcon, fenê-
tres en ch. pces, corde à linge
563-9618 ou 829-9047

2600 KING OUEST, 1/1, 3/1,

meubles, chauffés, eau chau-
de. 569-1636

2900 MESY près Carrefour de

l'Estrie, chauffé, eau ch. réno-
vé, 5/1 à partir du 1er nov.
4403, 565-1536, 563-7019

2/1 ds 5 LOG.

Près 4-Saisons. Meuble, libre
864-4655 (répondre)

Bonaventure FONDEUR DE PRESTIGE ASCENSEURS PISCINE GARAGE

2 1/2 - 3 1/4 - 4 1/4 - 5 1/2
2455 PROSPECT
821-2463 821-0603

NORD - NEUF Rue Landry

(sans issue)
À 2 pas du Carrefour
Luxueux 4 1/2 - 5 1/2 pces
STYLE CONDO
bois franc
Réservez tôt!
821-0603
41-48140x

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

ROCK FOREST
semi-dépend. 2 1/2 x 3 étages fins.
const. 96, 4777, Marie-Claude, face
à une école. 820-0548

3/1, B. FRANC

c-ville Gillespie, 3e et. 3405
tout compris. 822-0467

3/1, TRES CLAIR

St-Louis, près Gal. 2e et. 2 gale-
ries 3955 tout compris. 822-0467

3/1 & 5/1

815 Papineau, ch. eau ch.
5/1, 934 St-Louis, ch. eau ch.
823-0168 ou 563-5280

3/1, 4/1, 5/1

NORD
PISCINE
VOISIN PARC VIGER
LOG. IMPECCABLES. Eau
chaude fournie, éclairés, chauffés. Meu-
bles si desirés. 745 MCGREGOR,
821-4950, 564-1006

3/1, 4/1, 5/1 PCEs, ouest

5 mn. de l'Univ. Meubles ou
non, très propres. Libre janv.
1998. Pour visiter, rendez-vous
2065 Belvédère sud. 569-4977

3/1, 4/1, 5/1

SECTEUR UNIVERSITAIRE
2725-2755 rue GAL. Eau chaude
fournie, meubles si desirés.
565-4158, 565-9720,
562-7896

3/1, 4/1, 5/1

Chauffés, eau ch. près 4-Saisons.
Meubles si desirés. 900 rue DES
PAYSANS, 823-9440, 564-1006

3/1, 4/1 - EST

Chauffés, eau ch. 820-4000

3/1, 4/1 - EST

Vue sur LA VILLE
Chauffés, eau ch. endroit tran-
quille. Conciergere sur les lieux.
Meubles si desirés. 1045 LACOM-
BE, 821-4511, 566-1006

3/1, 4/1, DANS L'OUEST

très grand, 822-4718,
564-0851

3/1, 5/1

FACE AU CARREFOUR
FOYER
TOIT CATHÉDRALE
400 McCrea
562-8434, 564-1006

3/1 - EST

A PARTIR DE 363\$/M.
VUE SUR LA VILLE
Chauffés, eau ch. chauffés si desirés.
215, 18e avenue. 821-4511,
564-1006.

3/1 - NORD /OKIMUK

PL. BOIS FRANC
2600 BOUL. PORTLAND
Piscine, ascenseur, garage int.,
haute insonorisation. Chauffés, eau
chaude. 829-2571, 564-1006

3725 DUCLOS, 4/1, dans 8 log.

3e étage, stat. amérie, 2 bal-
cons, 2 portes-patio, lockers,
dresses app. 483\$/m. 400\$
829-1529, 565-5001

3/1

A PARTIR DE 295\$/MOIS
PLACE TERRILL
EST, près cégep. Voisin parc
le Bon Prix. Chauffé, eau ch.
si desirés. 563-6648, 564-1006

3/1 CENTRE-VILLE,

meublé, 563-4845, 563-8454

3/1 GRAND, immeuble tranquille

le Bon Prix. Chauffé, eau ch.
348-0889, 821-8900

3/1 MEUBLÉ, CHAUFFÉ élect

fournie, 3405, libre imm. sans
bal. 1012 Champlain, 562-8692

3/1 OUEST - RUE LINCOLN

Bois franc, semi-meuble, tranquille
Libre nov. Tel. 822-3942

3 P. - AUBAINE

Chauffé, eau ch. élect. Près
tous services. 325, 13e Ave.
LE MANOIR. A voir. 820-7529

3/1 PCEs, grand Ouest. Entrée

lav-séché avec balcon. Auto-
bus à la porte. Près de tous
services. 346-9881

4/1, 5/1, RECENTS, près Wal-

Mart. Grands, modernes. En-
droit tranquille. 564-7658.

4/1, 5/1

EST, secteur Quatre-Saisons. Plus-
sieurs choix. Près parc, école, etc.
572-1202.

4/1, 5/1

OUEST, Chauffés, eau chaude, meu-
bles ou non. 346-9410, 565-8735

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4/1 - 3455 MOIS
chauffés, eau ch. fournie, pas pent
Bail 3 mois et plus. Livres nov.
630 Jacques-Carrier N. 562-
5320, 562-2181

4/2 - 390\$

NORD
690 McGregor, près Carrefour. Li-
bré, eau chaude, sous-location. Li-
bre décembre. 820-7028

4/1

A PARTIR DE 375\$
322, 12e AVE NORD
BON PRIX. Chauffés, eau chaude.
PRÉS DU CEGEP. Meubles si desirés.
346-3712, 564-1006

4/1 A SOUS-LOUER, Est, près

parc, centre d'achats et auto-
bus. 822-3356

4/1 CHAUFFÉ

Sous-location, dans l'ouest, pro-
pre bien entretenu. Conditions très
avantageuses. 569-5688

4/1 EST

au 609 King Est. disp. imm. près
tous services. 562-4389, 564-7408

4/1 LIBRES IMMÉD.

au 930 Ber-
trand et 925 Jacques. Frais
points chauffés, eau chaude
fournie. 821-1451

4/1 PCEs, libre imméd.

Ouest,
rue André. Meublé ou non.
5/1 près de l'Univ. Pour visiter,
rendez-vous au 2065 Belvédère
sud. 569-4977

4/1 PCEs, Ouest/nord

Chauffés, eau ch. livres imméd.
566-8404, 565-5230

4/1 4 PCEs

RUE MARQUETTE
Ch. eau ch. poêle-étré, lavoir
central. 255\$/m. Libre imméd.
847-3705, 565-2043

4/1 RENOVÉ, dans le Vieux

Nord, entrée lav-séch., chauffé,
fage eau chaude et garage
fourni. Tel. 566-7363.

5/1 - NORD

2 MOIS GRATUITS
200 balcons, libre imméd. Dans
log. 821-0109

5/1 - ROCK FOREST

Style condo 4 log. possible, arrière
boisé, grand rangement. 822-6467

5 PCEs, EST

EN PROMOTION!!!!
Idéal pour personnes âgées, retrai-
tées ou cherchant tranquillité.
Chauffé, eau ch. entièrement réno-
vé, près du CUSE et 4 Saisons.
910 Des Bles. 362-9666

5/1 PCEs - OUEST, rue D'

L'habitat. Libre imméd. Très
grand, propre, frais peint. Tel.
346-9881, soir 562-9811.

944 CHEMIN THIBAUT 1 mois

gratuit, grands 3/1, 4/1, locaux
d'entrep. 562-6497, 346-9135

A 915 DES BLES, Sherb. 4/1

chauffés, eau ch. chauffés,
eau ch. 4-Saisons. 573-2897

APP. S.D.R.

916 JOGGES
Grands 3/1, chauffés, eau ch.
très propres, endroit paisible.
569-2873, 823-6209

AUBAINE! EST, PRES CEGEP

Grand 4/1, ch. eau ch. 385\$/m.
9/1, 325\$/m. Chambres 45\$/sem.
346-1172, 566-5737

AUBAINE! Grand 2 1/2, ch. eau

ch. semi-meublé, tranquille,
très propre, près services.
225\$/mois. 822-0972

A VISITER

3/1, 4/1, ouest, endroit impeccable,
beaucoup de verdure, prop. occu-
pant, pr. tous services. 566-8326

A VOIR, OUEST, 4/1

moderne, ch. eau ch. 375\$, face
parc, 566-5490, 564-1006

CENTRE-VILLE, NORD

2/1, 3/1, 4/1, 5/1 chauffés, eau ch.
Cathédrale, Aberdeen, Portland,
Short, Vimy, Guyette. 820-2286

CENTRE

rue Camrad 5/1 pces. Aussi ouest.
5/1. Tel. 563-9732

CENTRE RUE GORDON

magnifique 3/1 chauffé, eau ch.
ventil. poêle, réf. stat. Tel.
562-9636, 820-2190

DANS TRIPLEX, GRAND 3/1

non-chauffé, non-éclairé, 1er étage,
819 Promesse, Sherb. 15 mn. de
l'université, pl. bois franc, 290\$/
mois. Tel. 864-4589, 822-9631

DEC. 3/1, 4/1 PCEs, "La Place

Unique" pour louer votre loge-
ment. Rendez-vous: 2065 Bel-
védère sud. 346-9881

EST, 1060 CONSEIL, Beau gr

4/1, avec ascenseur, près tous
services. 346-3239, 829-1534.

EST, 1135 J.-FLEURIS

3/1, 4/1, chauffés, eau ch. à partir
de 340\$. Près parc, école, centre
d'achats, dépanneur, etc.
820-0181, 572-1202

EST, 12e AVE NORD

3/1, 4/1 chauffés, eau ch.
Spécial étudiants. Tout rénovés.
822-1341

EST, 16R PLANCHER, 5 PCEs

c.c. près école primaire. Cégep,
stat. disp. Libre 385\$.
Tel. 822-3393

EST, 4/1, 5/1 chauffés, eau

chaude fournie. Endroit tran-
quille. 569-3517, 823-7501

EST, 4/1 - 4315, 5/1 - 4865

Chauffés, eau chaude. Poss. de
rabels. Près de l'école.
346-0889, 823-0613

EST, 4/1, 3955 M. Pour semi-

travail. Chauffé, eau ch. chaude, en-
droit tranquille. 569-3517

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

EST, 4/1 PCEs
Ch. eau ch. poêle-étré, in-
cend. peinture fraîche, libre imm.
Tel. 346-9989

EST, STE-FAMILLE

4/1, chauffés, eau ch. chaude, magni-
fique, vue sur parc, 565\$/mois et
+ Tel. 820-5029, 849-4551

EST - 3/1, 4/1

A PARTIR DE 345\$/M.
RUE SANS ISSUE
Chauffés, eau ch. très propre, tran-
quille, près autobus. 823-8197

OUEST, 3/1, 4/1, JANVIER

semi-meublé, bail 4 mois ou plus.
chauffé, ind. Tel. 568-7022

OUEST, 3/1, 4/1

1555 Prince, 420 McManamy,
1010 Courcellette. Près de tous les
services. 829-1534, 829-0603,
563-2924.

OUEST, 4/1 chauffé, eau ch.

chaude. Log. propres, très
bons prix. 346-0889, 346-0025

OUEST, 4/1 chauffé, eau ch.

chaude. Bon prix. Dans bloc tran-
quille. 346-0889, 346-0025

OUEST - 4/1, tout compris

Libre imm. Tel. 819-658-2224

PAPINEAU - 3/1, 5/1, bon prix

entrée lav-séch. Chauffés, eau
chaude. Ross mois gratuit.
346-0889, 829-0074

PLACE BERGAMIN

3/1, 4/1, 5/1, eau ch. Pr. ré-
duit. Tel. 573-9564

ROCK FOREST, 5/1

liv

**62 ESCORTES, ETC...**

00H00 à 00H00  
ABC

★★★★★

**AGENCE #1**  
A SHERBROOKE.  
LES DAMES DE COEUR

Escortes de 1er choix  
La crème des filles c'est ici!  
Cathy 19 ans, Marie-Eve 22 ans,  
Sophie 23 ans, Alexandra 23 ans,  
Danielle 24 ans, Amélie 33 ans,  
Jessey 33 ans, Marie 21 ans,  
Filles de couleur:  
Tina 25, Haïcha 23,  
Karelle

4 NOUVELLES ARRIVÉES  
Propre, beauté, sobriété

566-8289

Nous engageons  
00H00 à 00H00

**PENTHOUSE**

♥♥♥♥♥♥♥♥

L'Agence no. 1  
Serv. discrétion absolue  
Couple érotique  
Trio érotique

Prêtes à satisfaire tous  
vos fantasmes et désirs.  
filles couleurs  
Nouvelles filles  
chaque semaine

571-4112

Desservons l'Estrie  
Engageons

♥♥♥♥♥♥♥♥

10 ANS DÉJÀ

**ACCORD LIBRE**  
POURQUOI PAS ?

HÔTESSES DE 1ER CHOIX  
EXCLUSIF DISCRETION CLASSE  
HONNÊTES ET BELLES  
TOUT ÇÀ À UN SEUL NUMÉRO

821-9250.

★★★★★

1ER CHOIX EN ESTRIE  
DEPUIS BIEN TÔT 2 ANS  
CHEZ STEPHANIE  
SPECIALMENT  
POUR VOUS  
LES PLUS JOLIES

Casey 18 ans, Emmanuelle 18 ans,  
Samantha 18, Virginia 18,  
Janik 18 ans, Tracey, 19 ans,  
Félicia 19, Sharon 19 ans,  
Patsy 19 ans, Marilyn 19 ans,  
Shany 20 ans, Tanya 21 ans,  
Danielle 21 ans, Katy 23 ans,  
Christina 23 ans, Jenny 25 ans,  
Sylvia 25 ans, Sophie 28 ans,  
Sandrine 30 ans,  
Lisa, 33 ans

Classe, Discretion, exclusivité  
Beauté garantie à 100%  
Vous avez un fantasme,  
nous trouverons celle  
qui vous fait.  
Exclusif, danse érotique.  
Nos spécialités:  
escortes masculines,  
domination, couple érotique,  
taille forte, partys privés

**OSZ COMPOSEZ**

563-3472

Toujours la pour vous servir  
rapidement 24/24

Desservons sans frais Magog, Orford,  
Coaticook et les environs

★★★★★

**AFFRILIANT ELOISE**  
vous reçoit à Sherbrooke  
571-3359

«A PRINCESSE DIANA vous im-  
plore pour un massage de détente  
et inoubliable 562-1920

**LIGNE DE RENCONTRE  
DE SHERBROOKE**

1-800-451-3443 ext 379  
2 995 min 18 ans et +  
V.E. Inc

**MASSAGE DE RELAXATION**  
Josée 569-8935

**MASSAGE PLUS**  
Julie, blonde, Nancy, châtaine  
Tel: 829-8115

24/24

**#1 - Diamant**

Un rendez-vous avec l'une de nos  
jolies hôtesses

Nouvelles filles chaque semaine

Filles de couleur

(819)823-0643

**65 ANIMAUX  
A VENDRE**

CHIENS de race Husky, 2 mâles  
2 femelles, 4 mois jusqu'à 3  
ans, avec entraîneur et accessoires  
864-7895, 864-8458

CHIOTS BOUVIERS BERNOIS  
nés les 16 et 26 août, parents  
importés de Suisse, 400\$ et  
500\$ 819-362-2752

CHIOTS LABRADOR  
CHOCOLAT ET BLOND  
800 ou non, et chiots Bouvier Ber-  
nois pure race, 919-269-2921

**66 ARTICLES  
DE SPORT**

**VENTE DE FEU**

Skis, bottes, fixations,  
armes à feu et munitions  
Plamondon et St-Pierre,  
552 rue Montréal, Sherbrooke, Qc.  
Tel: 819-569-8980

**71 DIVERS  
A VENDRE**

15 CHASSIS de bois à manivel-  
le avec vitres thermos, de diffé-  
rentes grandeurs incl. "big win-  
dow" 8 pi de large 846-6331

1 LOT de TAPIS et PRELART  
légères imperfections, très bas  
prix. Fin de rouleau, 50% et +  
Tapis Multiprix 5130 bl Bourque  
R. Forest, Sous réservations de lieu

26 PNEUS D'HIVER 4-185,  
XTR13, 8-185XTR14, 4-155,  
XTR13, 2-185, XTR14 sur  
roues Ford 4-1100, 4-  
215XTR15, 2-195, XTR14, 2-  
205-75R14 108 et + ch.  
569-6652

2 PETITS LITS 39 PO avec mat-  
elas en très bon condition  
4 ans d'utilisation. Pas voir  
tel: 564-0170

4 RADIAUX D'HIVER Winter  
Master Plus 205-65R15, roue  
d'usage, 199\$, 966-4370

**71 DIVERS  
A VENDRE**

AUBAINE MACHINE  
d'exercices York 1001, tout équipé,  
pèse, 225\$ rég. CHIOTS croisés  
LABRADOR 6 semaines, 20\$ ch.  
Tel: 843-3987

AUBAINE  
ARMOIRES DE CUISINE  
en stratifié blanc, 95 po haut -  
tot. Prix à discuter Tel: 822-1534

BOIS DE CHAUFFAGE  
95% emble, semi-sec, livraison  
644-2878

CHAISE ELECTRIQUE  
1989, tr. bonne cond. avec 2 bat-  
teaux, pneus, volant à neuf, 4 300\$  
pour 1 200\$. Tel: 894-9879

COFFRE-FORT Taylor 46 x 30  
de profond, 50 ans. Prix de  
demande 1200\$. Tel: 843-6177

**AVIS**

Le personnel au ser-  
vice des petites an-  
nonces apporte une  
attention minutieuse  
au contenu des tex-  
tes qui lui sont four-  
nis. Autant que faire  
se peut, il s'emploie à  
en assurer l'authen-  
ticité et la véracité.

De plus, nous fai-  
sons nôtre la règle  
dictée par l'article de  
la loi qui décreète:

«Aucun commerçant  
ne peut dans un mes-  
sage publicitaire, om-  
mettre son identité et  
sa qualité de commerçant.»

Nonobstant ce qui  
précède et notre vo-  
lonté à y conformer  
toute personne qui  
découvrirait une an-  
nonce ne répondant  
pas à ces normes ou  
qui pourrait induire  
en erreur est priée de  
communiquer immé-  
diatement avec:

La direction du service  
de publicité  
La Tribune  
1950, rue Roy  
Sherbrooke, Qué.  
J1K 2X8  
564-5450  
71-38769

**AVEZ-VOUS  
VÉRIFIÉ  
VOTRE  
PETITE  
ANNONCE?**

Malgré les efforts du  
service des petites  
annonces, il peut ar-  
river qu'une erreur se  
glisse dans votre an-  
nonce.

Vérifiez celle-ci dès la  
première journée de  
parution et faites-  
nous part de toute  
erreur qui s'y serait  
glissée.

Notez que la respon-  
sabilité de La Tribune  
se limite à la première  
journée de parution.

**Les Petites  
Annonces  
564-0999**

Lundi au jeudi:  
8 h 30 à 19 h 30  
Vendredi: 8 h 30  
à 16 h 30  
71-38770

**62 ESCORTES,  
ETC...**

00H00 à 00H00  
ABC

★★★★★

**AGENCE #1**  
A SHERBROOKE.  
LES DAMES DE COEUR

Escortes de 1er choix  
La crème des filles c'est ici!  
Cathy 19 ans, Marie-Eve 22 ans,  
Sophie 23 ans, Alexandra 23 ans,  
Danielle 24 ans, Amélie 33 ans,  
Jessey 33 ans, Marie 21 ans,  
Filles de couleur:  
Tina 25, Haïcha 23,  
Karelle

4 NOUVELLES ARRIVÉES  
Propre, beauté, sobriété

566-8289

Nous engageons  
00H00 à 00H00

**71 DIVERS  
A VENDRE**

EQUIPEMENT DE  
RESTAURANT

Réfrig. commercial 2 portes, vitre  
Réfrig. commercial 2 portes, vitre  
Plaque chauffante au gaz, 36 po  
Friteuse au gaz 100 000 BTU  
1 malaxeur 20 pintes Blakeslee  
avec tous les accessoires

Tel: 562-1169

GARAGE DONALD COMEAU  
58 Galpéau

Pneus neufs, boss, 58 galpéau,  
Hardrock, Casco, Goodyear, Biz-  
zak, etc. Pneus hiver 4-saisons,  
usagés, achat Pose 55 ch. Méca-  
nique 255/heure Tel: 562-8554

POELE AUX GRANULES  
de bois WITFIELD

ÉCHANGEUR D'AIR  
les les fenêtres emboujés

TABLES DE BILLARD  
avec armoire - CANADA BILLARD  
FINANCEMENT DISPONIBLE

**MULTI PISCINE**  
Fleurmont: 566-8558  
Magog: 843-3839

SAPINS DE NOËL  
de plantation, 5 000 arbres qualité  
no 1 et 2 au choix de l'acheteur  
Minimum 300 arbres, 843-9152

**72 MEUBLES ET  
ELECTROMÉNAGERS**

AUBAINE  
Plaque JEN-AIR blanche + four  
encastré de marque Frigidaire  
autonettoyant blanc. Le tout très  
propre. Prix à discuter 822-1534

USAGES GARANTIS  
ENS.  
LAVASSEUSE  
250\$  
+

ENS.  
CUISINIÈRE-  
REFRIGÉRATEUR  
450\$  
+

SERVICE  
DE L'ESTRIE  
563-4724

**71 DIVERS  
A VENDRE**

15 CHASSIS de bois à manivel-  
le avec vitres thermos, de diffé-  
rentes grandeurs incl. "big win-  
dow" 8 pi de large 846-6331

1 LOT de TAPIS et PRELART  
légères imperfections, très bas  
prix. Fin de rouleau, 50% et +  
Tapis Multiprix 5130 bl Bourque  
R. Forest, Sous réservations de lieu

26 PNEUS D'HIVER 4-185,  
XTR13, 8-185XTR14, 4-155,  
XTR13, 2-185, XTR14 sur  
roues Ford 4-1100, 4-  
215XTR15, 2-195, XTR14, 2-  
205-75R14 108 et + ch.  
569-6652

2 PETITS LITS 39 PO avec mat-  
elas en très bon condition  
4 ans d'utilisation. Pas voir  
tel: 564-0170

4 RADIAUX D'HIVER Winter  
Master Plus 205-65R15, roue  
d'usage, 199\$, 966-4370

**72 MEUBLES ET  
ELECTROMÉNAGERS**

POELE, REFRIGÉRATEUR  
lav-sec à vendre. Aussi pièces  
Meubles Conseil: 346-7169

**78 ASTROLOGIE**

8 MINUTES GRATUITES  
VOYANTES TAROT/Numerologie

Je me présente Justine, j'ai 38  
années d'expérience en voyan-  
ce. Mes collègues sont Nicole,  
M-Huguette et Mindy. Cet appel  
pourrait changer votre vie.

AMOUR-argent-santé-TRAVAIL  
1-900-451-5276, 24 hrs. 3.79\$/min

ASTROLOGIE  
Voulez-vous connaître votre avenir,  
ce que vous réserve les astres?  
Spécial d'automne pour vous. Tar-  
rot, lignes de la main, interprétation  
de rêves ASTRO F. 563-3603

★ CARTOMANCIE ★  
Tarot radiesthésie 346-9880

**81 MACHINES  
A COUDRE**

OVERLOCK 5 FILS,  
COLERETTE, MACHINE A  
OUILLES. Tel: 346-6134

**101 PERSONNEL  
DEMANDE**

A L'APPROCHE DU TEMPS  
DES FÊTES faites des revenus  
en vendant Avon. Plusieurs  
idées cadeaux. 829-1460

COIFFEUSE AVEC EXPERIENCE  
salaires disc. Tel: 823-2666

COIFFEUSE demandée avec ex-  
périence et clientèle établie.  
Tel: 820-2965

**TU VEUX  
TON EQUIVALENCE  
DE SEC. 5**

Formation :  
7 semaines  
Priorité aux  
prestataires de  
l'assurance-  
emploi.

**C.R.E.M.E.**  
565-3544  
101-47975

**101 PERSONNEL  
DEMANDE**

COUPLE POUR CONCIERGE  
45 ANS ET PLUS  
Tel: 823-2666

**101 PERSONNEL  
DEMANDE**

NOUVEAUX VISAGES  
Homme, femme, enfant 3 ans et +  
pour photos commerciales figura-  
tion, tournée mode Centre  
d'Achats, diacronique. Après  
13h30 823-5424

**RECHERCHE PERSONNE**  
débrouillard, responsable avec  
grande disponibilité. Connaissances  
requis: petite mécanique +  
entretien de véhicules, travaux ma-  
nuels divers. Classe 11 serait un  
atout. Veuillez faire parvenir votre  
C.V. au Casier 89 La Tribune, 1950  
rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

**ROUTE DE VENTE  
ETABIE**

25 000\$ à 35 000\$ selon qualifi-  
cations. 2 représentants demandés  
dans la région de Sherbrooke. Ma-  
gog

Nous offrons: clientèle établie  
cours de formation, revenus gar-  
antis. Discuter lors de l'entrevue, avan-  
tages sociaux. Qualifications: âge  
légal, sec. V ou équivalent, auto-  
mobile à plein temps, ambireu-  
d'accéder à un poste de gestion.  
Pour entrevue confidentielle,  
Tel: 565-3012 ou 829-4103, Marc.

**101 PERSONNEL  
DEMANDE**

COIFFEUSE AVEC EXPERIENCE  
salaires disc. Tel: 823-2666

COIFFEUSE demandée avec ex-  
périence et clientèle établie.  
Tel: 820-2965

Pour réussir à trouver un emploi

**CONTACT**

822-4114

Services offerts à Sherbrooke  
et Magog:

- rédaction du curriculum vitae
- planification de la recherche d'emploi
- préparation pour entrevue d'embauche
- autres services disponibles

(Être prestataire d'assurance  
emploi ou avoir reçu des  
prestations  
au cours des 3 dernières années.  
Scolarité sec. III ou moins)

101-47975

**101 PERSONNEL  
DEMANDE**

NOUVEAUX VISAGES  
Homme, femme, enfant 3 ans et +  
pour photos commerciales figura-  
tion, tournée mode Centre  
d'Achats, diacronique. Après  
13h30 823-5424

**RECHERCHE PERSONNE**  
débrouillard, responsable avec  
grande disponibilité. Connaissances  
requis: petite mécanique +  
entretien de véhicules, travaux ma-  
nuels divers. Classe 11 serait un  
atout. Veuillez faire parvenir votre  
C.V. au Casier 89 La Tribune, 1950  
rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

**ROUTE DE VENTE  
ETABIE**

25 000\$ à 35 000\$ selon qualifi-  
cations. 2 représentants demandés  
dans la région de Sherbrooke. Ma-  
gog

Nous offrons: clientèle établie  
cours de formation, revenus gar-  
antis. Discuter lors de l'entrevue, avan-  
tages sociaux. Qualifications: âge  
légal, sec. V ou équivalent, auto-  
mobile à plein temps, ambireu-  
d'accéder à un poste de gestion.  
Pour entrevue confidentielle,  
Tel: 565-3012 ou 829-4103, Marc.

**101 PERSONNEL  
DEMANDE**

COIFFEUSE AVEC EXPERIENCE  
salaires disc. Tel: 823-2666

COIFFEUSE demandée avec ex-  
périence et clientèle établie.  
Tel: 820-2965

**TU VEUX  
TON EQUIVALENCE  
DE SEC. 5**

Formation :  
7 semaines  
Priorité aux  
prestataires de  
l'assurance-  
emploi.

**C.R.E.M.E.**  
565-3544  
101-47975

**101 PERSONNEL  
DEMANDE**

NOUVEAUX VISAGES  
Homme, femme, enfant 3 ans et +  
pour photos commerciales figura-  
tion, tournée mode Centre  
d'Achats, diacronique. Après  
13h30 823-5424

**RECHERCHE PERSONNE**  
débrouillard, responsable avec  
grande disponibilité. Connaissances  
requis: petite mécanique +  
entretien de véhicules, travaux ma-  
nuels divers. Classe 11 serait un  
atout. Veuillez faire parvenir votre  
C.V. au Casier 89 La Tribune, 1950  
rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

**ROUTE DE VENTE  
ETABIE**

25 000\$ à 35 000\$ selon qualifi-  
cations. 2 représentants demandés  
dans la région de Sherbrooke. Ma-  
gog

Nous offrons: clientèle établie  
cours de formation, revenus gar-  
antis. Discuter lors de l'entrevue, avan-  
tages sociaux. Qualifications: âge  
légal, sec. V ou équivalent, auto-  
mobile à plein temps, ambireu-  
d'accéder à un poste de gestion.  
Pour entrevue confidentielle,  
Tel: 565-3012 ou 829-4103, Marc.

**101 PERSONNEL  
DEMANDE**

COIFFEUSE AVEC EXPERIENCE  
salaires disc. Tel: 823-2666

COIFFEUSE demandée avec ex-  
périence et clientèle établie.  
Tel: 820-2965

**TU VEUX  
TON EQUIVALENCE  
DE SEC. 5**

Formation :  
7 semaines  
Priorité aux  
prestataires de  
l'assurance-  
emploi.

**C.R.E.M.E.**  
565-3544  
101-47975

**144 DÉNEIGEMENT**

DÉNEIGEMENT  
Entreprises Réjean Préfontaine  
Déneigement/Évacuation 864-7623

DÉNEIGEMENT RICHARD  
Secteur Est Travail exécuté avec  
tracteur 4x4 pelle et souffleur  
de 7 pi. Tel: 820-0950 pag  
829-7866

DÉNEIGEMENT  
résidentiel ou commercial, à l'heu-  
re ou au contrat 823-3058

**149 SANTÉ ET  
RELAXATION**

AU STUDIO L.M.  
Massage de détente  
tous les jours. Tel: 832-3656

MASSAGE CALIFORNIEN  
dans une bonne ambiance  
Michèle 829-0795

MASSAGE DE DÉTENTE  
POUR HOMME SEULEMENT  
Demande Steve 364-9899

MASSAGES CALIFORNIEN  
Te faire masser c'est d'abord ap-  
prendre à aimer. Tel: 573-5297

MASSOTHÉRAPIE PAUL  
De 9 h à 22 h 7 jours 829-5549  
Tarif pour étudiants - Paul

**160 EQUIPEMENT  
A NEIGE**

CHARRUE 'FISHER'  
hydraulique, réversible de 6' à 10'  
pi à partir 2 995\$ - installation  
NOUVEAU

Charrue en V Fisher hydraulique,  
ajustable droite et réversible 8' - pi  
Epandeur Fisher de 10 pi ou à  
3.5 v. cu. avec moteur électrique ou  
hydraulique

RESSORT DEZIEL INC  
Tel: 819-569-9296

**162 TRACTEURS**

FORD 1700 diesel 1979, power  
steering, pelle hydraulique,  
souffleur, tondeuse, gracie,  
8.800\$ 842-2596 565-0174

TRACTEUR A PELOUSE John  
Deer modèle 185, 18.5 hp,  
avec tondeuse 42 po et souffle-  
rie, sac à herbe, aratrieur et re-  
morque 843-5945

**NOS VOISINS**

Malakhov dira non à l'équipe russe pour les Jeux de Nagano

Serait-ce qu'il se sent enfin un vrai Canadien?

**165 MOTOS-  
SCOOTERS**

150 MOTOS pour pièces usa-  
gées. Réparations de véhicules  
VTT N.J. MOTOS 843-9810

**166 CAMIONS ET  
FOURGONNETTES**

1994 COLT SE mini-fourgonnet-  
te 5 vit, 75 000 km, exc. cond.  
9 800\$. 876-7076

4x4 FORD F-150 1988  
moteur 4.5, 132 000 km, ext. très propre,  
beaucoup pces neuves et équipe-  
ment 5300\$ rég. Tel: 569-6652

**168 CAMIONS ET  
FOURGONNETTES**

1994 COLT SE mini-fourgonnet-  
te 5 vit, 75 000 km, exc. cond.  
9 800\$. 876-7076

4x4 FORD F-150 1988  
moteur 4.5, 132 000 km, ext. très propre,  
beaucoup pces neuves et équipe-  
ment 5300\$ rég. Tel: 569-6652

**168 CAMIONS ET  
FOURGONNETTES**

1994 COLT SE mini-fourgonnet-  
te 5 vit, 75 000 km, exc. cond.  
9 800\$. 876-7076

4x4 FORD F-150 1988  
moteur 4.5, 132 000 km, ext. très propre,  
beaucoup pces neuves et équipe-  
ment 5300\$ rég. Tel: 569-6652

**168 CAMIONS ET  
FOURGONNETTES**

1994 COLT SE mini-fourgonnet-  
te 5 vit, 75 000 km, exc. cond.  
9 800\$. 876-7076

4x4 FORD F-150 1988  
moteur 4.5, 132 000 km, ext. très propre,  
beaucoup pces neuves et équipe-  
ment 5300\$ rég. Tel: 569-6652

**170 AUTOS A VENDRE**

1988 A 1997 - ACHETONS  
AUTOS, CAMIONS, VAN, 4x4  
Payons les meilleurs prix et  
payons comptant. QUIMETTE  
AUTOMOBILES, 5475 boul.  
Bourque, R. Forest 864-8811

ACHETERAIS autos moins de  
800\$ 563-0405

**BEN.**

ENCORE UN FILM  
ÉPÉURANT ?

**BLONDINETTE**

VOILA, QUELQUE  
CHOSE D'AUTRE ?

QU'EN PENSES-TU  
WILMER ?

OUI.

ON VA MANGER ÇA ICI, ET  
EMPORTER LA MÊME CHOSE !

**HAGAR L'HORRIBLE**

OÙ EST  
PAPA ?

IL PRÉFÈRE  
L'OMBRE AU  
SOLEIL, TU LE  
SAIS BIEN !

ENCORE  
UN !

BIEN !

**LE MOT PERDU** 281

9 lettres: travaux d'aiguille

E	C	L	B	N	T	N	O	S	T	R	O	F	F	E
L	A	A	I	U	E	R	E	S	E	A	U	I	E	
L	S	O	L	A	M	E	N	N	I	A	V	U	O	L
E	S	L	C	A	V	L	E	U	N	A	M	S	P	L
C	E	E	D	E	I	A	L	O	S	T	E	S	I	I
I	L	A	R	E	S	R	F	E	Q	N	I	C	A	
F	M	T	N	P	T	M	E	T	U	F	I	T	O	M
N	O	F	U	D	Y	L	E	A	L	E	N	U	T	A
N	A	L	I	M	L	R	L	T	E	H	C	O	R	C
O	A	I	S	I	E	I	A	C	I	E	R	E	E	H
T	R	F	U	I	T	C	O	U	L	E	U	R	R	I
O	T	G	T	E	G	R	E	L	O	T	R	T	B	N
C	I	E	U	Q	I	N	H	C	E	T	R	A	M	E
A	P	P	L	I	Q	U	E	N	I	S	S	U	O	C
D	E	N	T	E	L	L	E	E	H	C	O	R	B	

acier  
aiguille  
Alost  
appliqué  
art

base  
broche

Caen  
Calais  
Cassel  
coton  
couleur  
cousin  
crochet  
dentelle  
effort

ficelle  
fil  
filet  
grelot  
lien  
Louvain

machine  
madame  
maille  
manuel  
Menin  
métier  
Milan  
motif

noeud

ombre  
orné

picot

qualité

reseau  
revers

signe  
soin  
style

technique  
tête  
tissu  
trame  
travail  
tulle

Ypres

**solution du numéro 280 : OCCASION**

**VOTRE  
HOROSCOPE**

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**

**SCORPION**

Du côté de vos activités quotidiennes, vous serez imagi-  
natif et peut-être brouillon. Remettez à plus tard dans la  
semaine les activités qui demandent un esprit métho-  
dique et utilisez plutôt votre créativité. Côté cœur, vous  
serez populaire aujourd'hui et vous charmerez par votre  
seule présence.

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**

**SAGITAIRE**

Un peu plus soucieux que d'habitude, vous voudrez  
tout faire en un temps record. Vous aurez, par ailleurs,  
envie de vous occuper de votre nid douillet, de votre fami-  
lle et de vos intimes. Tout ce qui a trait à votre maison  
vous intéressera, tandis que votre vie sociale sera un peu  
dans l'ombre.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**

**CAPRICORNE**

Vous passerez d'un intérêt à l'autre sans vraiment al-  
ler au fond des choses aujourd'hui. Au travail, vous pour-  
riez entreprendre plusieurs tâches que vous ne pourriez  
pas terminer. Votre humeur sera toutefois gaie et vous  
créerez une bonne ambiance où que vous soyez. Dans  
vos rapports avec les autres, vous aurez l'esprit vif et  
vous répondrez du tac au tac.

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**

**VERSEAU**

On ne viendra pas contredire vos désirs aujourd'hui.  
Cependant, vous éprouverez le besoin d'avoir plus de sécu-  
rité émotive et financière. Dans vos rapports avec les  
autres, vous serez patient malgré certaines difficultés à  
vous faire comprendre. Côté cœur, vous voudrez le con-  
fort, un nid douillet et la chaleur du foyer.

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**

**POISSONS**

Votre intuition sera bonne et vous pourriez faire la  
découverte de secrets par inadvertance. Côté cœur, vous  
exprimerez avec simplicité ce que vous pensez. Pour ce  
qui est de votre vie familiale, vous choisirez avec simpli-  
cité les solutions qui conviendront à chacun.

**du 21 MARS au 20 AVRIL**

**BÉLIER**

Vous serez d'humeur solitaire aujourd'hui. En amour,  
il se pourrait que vous soyez sur la défensive bien que  
rien ne le justifie. Du côté de vos amitiés, vous prendrez  
un recul qui vous aidera à comprendre les liens qui vous  
unissent à certaines personnes. Votre assiduité au travail  
donnera d'excellents résultats.

**du 21 AVRIL au 20 MAI**

**TAUREAU**

Vous serez actif aujourd'hui. Que ce soit à la maison  
ou au travail, les gens voudront entendre votre opinion.  
Vous donnerez votre avis avec une intelligence pleine de  
fraicheur. Par ailleurs, vous vous occuperez de votre  
bien-être et vous vous rendrez la vie facile et douce.

**du 21 MAI au 21 JUIN**

**GÉMEAUX**

Vous serez plutôt ambitieux aujourd'hui. Au travail,  
vous vous mettez de l'avant et n'afficherez pas de fausse  
modestie. Vous travaillerez bien et vous pourriez en tirer  
des bénéfices sous peu. Côté cœur, vous vous intéresserez  
à une personne que vous connaissez peu et les probabili-  
tés sont que ce soit réciproque.

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**

**CANCER**

Tout ce qui est lié à l'étranger vous attirera et vous  
réverez d'une vie entourée d'inconnus. C



# Décès, Prières, Remerciements

## IN MEMORIAM

**ALLARD (Mme Laura)**  
79 ans, Woburn

**BÉLIVEAU (M. Clément)**  
73 ans, Sherbrooke

**BOUCHER (M. Stéphan)**  
35 ans, Rock Forest

**COLLET (M. Henri)**  
Sherbrooke

**CÔTÉ (Mme Marguerite)**  
76 ans, Sherbrooke

**DROUIN (Mme Marie-Ange)**  
87 ans, Sherbrooke

**FALK (Doris Marion)**  
87 ans, North Hatley

**FAUTEUX (M. Hector)**  
90 ans, Stanstead

**GALPEAU (M. Louis-Philippe)**  
71 ans, Magog

**LARRIVÉE (M. Léandre)**  
66 ans, St-Adrien-de-Ham

**MAGUIRE (Mme Rita)**  
73 ans, Fleurimont

**PICARD (Mme Lucienne)**  
77 ans, Sherbrooke

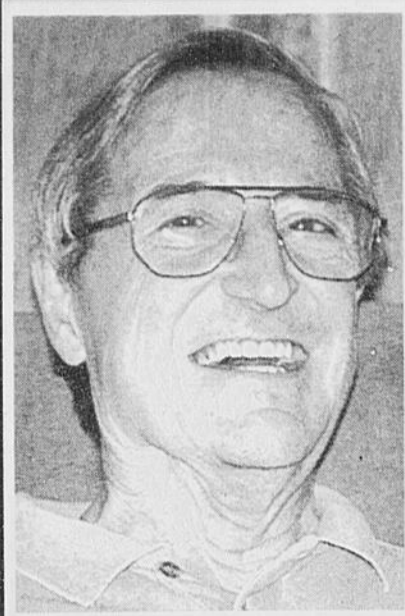
**QUEVILLON (Sr Bernadette)**  
70 ans, Sherbrooke

**ROY (M. Valère)**  
Sherbrooke

**SEVIGNY (M. Donat)**  
86 ans, Varennes

**TANGUAY (M. Wilfrid)**  
83 ans, St-Denis de Brompton

**VEZINA (Mme Irène)**  
90 ans, Sherbrooke



**GALPEAU Louis-Philippe**  
— A la mémoire de L'Honorable juge Louis-Philippe Galipeau, juge à la cour Supérieure district de Saint-François. Il était l'époux de feu Mme Paulyne Hudon et le fils de feu Lorenzo et Berthe Galipeau de Montréal.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h à 11 h. Inhumation au cimetière de Drummondville à une date ultérieure. Outre son épouse, Stéphan laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Michèle; Patricia; Stéphanie; sa mère: Marie-Berthe Joyal (Léo Beaulac); ses sœurs: Marthe et Judith; ses beaux-parents: Marie-Louis Gilbert (Pauline Giguère); ses belles-sœurs: Louise Gilbert, Edith Gilbert (Alain Courtois); Danièle Gilbert (Kevin Murray); ainsi que ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.



**FALK Doris Marion (White)**  
— Au Foyer Connaught de North Hatley le 8 novembre 1997, est décédée madame Doris Marion White à l'âge de 87 ans, épouse de feu Fred Falk demeurant à North Hatley. Madame Falk repose à:

**Résidence Funéraire Charron & Fils inc.**  
228, rue Child, Coaticook, QC  
Tél: 819-849-4141  
Fax: 819-849-4200  
Claude Charron, prés.  
Stéphane Charron, dir.

Heures de visite: LUNDI de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Stephens. Inhumation au cimetière de Stanhope. Madame Falk laisse dans le deuil ses enfants: Marilyn Bellefeuille, Stanhope; Pamela Jean Falk (George), Ville Lemoyne; Rosemary Falk (Jim Esposito), Memphis; Michael Falk (Géraldine), Edmonton; ses petits-enfants: Josee et Lisa; son arrière-petit-fils: Anthony Bellefeuille; sa sœur: Gladys, Thrapston, Angleterre. La famille tient à remercier le personnel du foyer Connaught pour les bons soins.

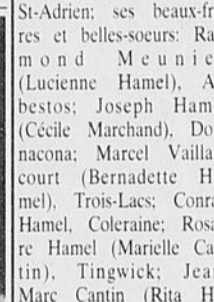


**LARRIVÉE Léandre**  
— A Saint-Adrien-de-Ham, le 6 novembre 1997, est décédé monsieur Léandre Larrivée à l'âge de 66 ans, époux de Cécile Hamel demeurant à St-Adrien-de-Ham. Les funérailles ont eu lieu le samedi 8 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Funérailles le lundi 10 novembre 1997, à 14 h, en la chapelle du Foyer St-Joseph. Inhumation au Columbarium de la Coopérative funéraire. La famille sera présente à la chapelle 1/2 heure avant les funérailles afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Picard laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Céline); Raymond (Solange); Lise (Denis Chénervet); Carole (Michel Therrien); sa sœur: Edith Beaudoin; ses petits-enfants: Josée Chénervet; Samuel Chénervet; Sara Chénervet; Michel Therrien; ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Foyer St-Joseph et particulièrement celui du 3e étage pour les bons soins prodigués à leur mère.

**Coopérative Funéraire de la Région d'Asbestos**  
c.p. 154, Asbestos, Qc  
Tél: 879-4842  
Michel Pichet, dir.

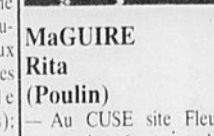


**QUÉVILLON Sr Bernadette**  
— Au Mont Sainte-Famille de Sherbrooke, le 8 novembre 1997, est décédée sœur Bernadette Quévillon, ex Supérieure générale, à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. Sœur Quévillon repose au:

**SALON DE LA COMMUNAUTÉ des Petites Sœurs de la Ste-Famille**  
1820 rue Galt Ouest, Sherbrooke, Qc  
sous la direction de:

**Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.**  
601, rue du Conseil, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-1155  
Fax: 819-820-8872  
Steve L. Elkas, prés.  
Clément Cartier, dir.

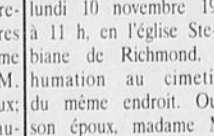
Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en la chapelle du Mont Sainte-Famille. Inhumation au cimetière de la communauté. Outre sa famille religieuse, sœur Quévillon laisse dans le deuil ses sœurs: Laurette (feu René Cardinal), Ste-Anne du Lac; Rosina (feu Hubert Léonard), Mont-Laurier; Gabrielle, p.s.s.f.; Lucie (Rémé Côté), Saint-Thomas D'Aquin; Yolande (Firmil Miller), Mont-Laurier; son frère: Émile (son amie Irène Gratton), Mont-Laurier; sa belle-sœur: Rosianne (feu Aurèle Quévillon), Mont-Saint-Michel; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**MAGUIRE Rita (Poulin)**  
— Au CUSE site Fleurimont, le 6 novembre 1997, est décédée madame Rita Poulin à l'âge de 73 ans, épouse de Florry Maguire demeurant à Fleurimont. La crémation a eu lieu au Crématorium Yves Houle et frère. La famille accueillera parents et amis au:

**Centre Funéraire Yves Houle & Frère**  
198 rue Adams, Richmond, Qc  
Tél: 1-800-826-3747  
1-800-561-2881  
Pauline Fecteau, dir.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles en présence des cendres le lundi 10 novembre 1997, à 11 h, en l'église Ste-Bibiane de Richmond. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Maguire laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Claude Laroche); Marcelle (Normand Jean); André (Johanne Lamontagne); ses petits-enfants: Martin Laroche (Pascale); Eric Laroche (Geneviève); David Jean; Katherine Jean; Jessica Maguire (Jean-François); Isabelle Maguire; sa belle-sœur: Magella Maguire Leblanc (feu Richard), ainsi que de nombreux autres parents et amis.



**ROY Valère**  
— A l'Institut de Gérontologie Pavillon Youville, le 7 novembre 1997, est décédé monsieur Valère Roy, époux de Rolande Morin demeurant à Sherbrooke. Monsieur Roy repose à:

**Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.**  
601, rue du Conseil, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-1155  
Fax: 819-820-8872  
Steve L. Elkas, prés.  
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: DIMANCHE de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le lundi 10 novembre 1997, à 11 h, en l'église St-Espirit. Le corps sera ensuite incinéré et les cendres seront déposées au

cimetière St-Michel à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Roy laisse dans le deuil ses enfants: Line (André Dubois), Ste-Rose de Laval; Marie-Sylvie (Pierre Lefrançois), Laval; Michel (Nathalie Duquette), Rock Forest; ses petits-enfants: Remy et Dominic Dubois; Pierre-Alexis et Gabrielle Lefrançois; Cynthia et Alexandra Roy; ses frères et sœurs: Charles Roy (Lucie Laroche); St-Rédempteur; Armand Roy (Germaine Marceau), Sherbrooke; Cécile Roy (François Blais), St-Anselme; Berthe-Allie (Lucien Marceau), Ste-Claire; ses beaux-frères et belles-sœurs: Léonard Morin (Cécile Couture), Ste-Claire; Alice Bellavance, Ste-Claire; Jacqueline Morin (Georges Morin), Boisbriand; Sr Louise Morin, Ursuline, Ste-Foy; Jeannette Morin, Ste-Monique Les Saules; Léandre Morin (Rita Duquette), Ste-Claire; Lucie Morin (Gaston Leclerc), Sherbrooke; Huguette (Rodrigue Proulx), Sherbrooke; Denis Morin, Ste-Claire; Aline Morin (Raymond Bisson), Ottawa; Paul Morin (Louis Bisson), St-Romuald; Yves Morin (Nicole Bisson), Ste-Claire; il laisse plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de l'unité 41 et 36 ainsi que les Dr Fluet et Emond de l'Institut Universitaire pour les bons soins prodigués à monsieur Roy.

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

tits-enfants: Jacinthe, Pascal, Mirko, Sheila, Frédéric; ses frères et sœurs: Alice Tanguay-Bergeron; Sr Lina Tanguay; Sr Louise Tanguay; Sr Florence Tanguay; Bernadette Tanguay-Custeau; Imelda Tanguay-Guay; Sr Béatrice Tanguay; Rose Tanguay-Durocher (Camille Durocher); Marie-Claire Tanguay Turgeon; ses beaux-frères, belles-sœurs: Carmen Langlois-Dubé; Jean-Louis Langlois (Rolande Tremblay); Marie-Paul Langlois-Dubé; Jeanne D'Arc Langlois-Côté; Victoire Langlois-Dubé; Thérèse Langlois; François Langlois (Gérard Gagné); Louise Langlois (Hervé Beaudry); il laisse plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

**VEZINA Irène (Geoffroy)**  
— A l'Institut de Gérontologie de Sherbrooke, pavillon Argyle, le 6 novembre 1997, est décédée madame Irène Geoffroy Vézina à l'âge de 90 ans, épouse de feu Léon Vézina demeurant à Sherbrooke, autrefois de Victoriaville. Madame Vézina repose à:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

**VEZINA Irène (Geoffroy)**  
— A l'Institut de Gérontologie de Sherbrooke, pavillon Argyle, le 6 novembre 1997, est décédée madame Irène Geoffroy Vézina à l'âge de 90 ans, épouse de feu Léon Vézina demeurant à Sherbrooke, autrefois de Victoriaville. Madame Vézina repose à:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mardi 11 novembre 1997, à 14 h, en l'église St-Adrien de Ham, sous la direction de:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect, Sherbrooke, QC  
Tél: 819-565-7646  
Fax: 819-565-7844  
Louise Lantôt, d. g.

Heures de visite: LUNDI de

# Arts et spectacles

## ÉCHOS DU MONDE ARTISTIQUE

### Gagnant canadien en tournée

Sherbrooke — Le Théâtre Centennial présente, le vendredi 14 novembre, à 20h, le violoniste Jasper Wood, grand gagnant du Concours Ekhardt-Gramatté 1997 au Canada.

Une tournée de plus d'une dizaine de villes au Canada lui a été offerte en guise de prix de concours et cette tournée l'amènera dans la plupart des grandes villes du Canada dont Toronto, Montréal, Vancouver et Calgary.

Natif de Moncton, Jasper Wood a étudié à l'Institut de musique de Cleveland et a remporté quelques prix, dont le Prix Sylvia Gerber en 1996, le plus grand prix accordé par le Conseil des arts du Canada.

Le programme de la soirée comprendra la sonate de Ravel, les danses folkloriques romaines de Bartok, *Frères d'Arvo Part*, le *Caprice no 6* d'Ekhardt-Gramatté, *Prayer and Dance of Praise* de Raam et *Markab*, tiré de *The Great Square of Pegasus* du compositeur en résidence à Bishop's Andrew MacDonald.

### Cinquième Salon art et artisanat

Sherbrooke — Les Peintres unis de Waterloo présentent les 15 et 16 novembre, de 10 à 17h, leur cinquième Salon art et artisanat à la Maison de la culture du 441 de la Cour à Waterloo.

Une trentaine d'artistes et artisans de la région feront voir leurs dernières créations en couronnes de Noël, fleurs séchées, poupées artisanales et de porcelaine, dentelles, bijoux, jouets de bois, canards, sacs à dos, vêtements d'enfants et chocolats, notamment.

### Le show Racoin

Sherbrooke — Visionor Communications annonce qu'elle contribuera à l'éclosion de nombreux talents en organisant une série de spectacles qui seront connus sous le nom de *Le show Racoin*.

Ceux-ci seront organisés à toutes les deux semaines à partir du 25 novembre au local Le Racoin du Centre des services à la vie étudiante, et mettront en valeur des talents de divers domaines artistiques comme la musique, la chanson, l'humour, la danse, ou autres.

### Aquarelliste honoré

Sherbrooke — L'aquarelliste Pierre Casey, originaire de Sherbrooke mais habitant Weedon, s'est distingué récemment dans le cadre d'un concours proposé par le réputé magazine *Decor Artist's Workbook* en remportant la mention d'honneur de l'une des cinq catégories, *Winter Landscapes*, et recevait par la même occasion un certificat de reconnaissance qui le distingue des 2500 concurrents du concours.

Peintre figuratif, Pierre Casey est reconnu par ses pairs pour la constance de son travail et la finesse de ses oeuvres. Aquarelliste depuis dix ans, il peint de fait depuis plus de 25 ans.

L'oeuvre qui a été sélectionnée sera publiée dans le magazine *Decorative Artist's Workbook* dans sa parution de novembre-décembre.

# Lili Fatale, les Frères à ch'val et Zébulon s'arrêtent à Sherbrooke

Steve BERGERON

Sherbrooke

**D'** la grande visite s'amènera dans les prochains jours au Café du Palais de Sherbrooke.

En fait, dès aujourd'hui, il faut faire relier les haut-parleurs pour bien accueillir Mme Fatale, Lili de son petit nom, qui se produira demain, à partir de 22 h.

Cette nouvelle venue — son premier album éponyme vient d'être lancé — est en fait... un homme. Ou plutôt deux. Et une femme aussi. En fait, c'est un trio. Nathalie Courchesne, Richard Valmont Binette et Martin Beaulieu le composent.

Si les deux premiers jouent de la guitare et le troisième de la basse, chacun met sa voix à profit dans les chansons, de même que ses talents en programmation. Car Lili Fatale s'amuse beaucoup avec les bidules électroniques, mais a réussi, selon les critiques, à les marier à merveille avec des mélodies.

Du trip-hop au ska, du rock bigarré



La tournée d'adieu de Zébulon (photo ci-bas), groupe formé d'Alain Quirion, Marc Déry, Yves Déry et Yves Marchand, s'arrêtera au Café du Palais le jeudi 20 novembre. Quant à eux, les Frères à ch'val (photo ci-contre) y feront une escale ce mercredi 12 novembre, pour présenter les nouvelles chansons de leur deuxième album.



au pop intelligent. Lili Fatale fait voyager sans se limiter à un genre musical précis. C'est l'expérience de chacun des membres qui a donné le jour à cette musique diversifiée et originale faisant craquer les oreilles averties.

### Sur le party

Mercredi, ce sera au tour des Frères à ch'val de faire leur première escale à Sherbrooke depuis qu'ils ont pris un nouveau visage et fait paraître un deuxième album, *Paix, amour et foie*.

Les Frères à ch'val ont énormément fait plaisir au public québécois en 1995 et 1996. Des chansons comme *Ma belle Barbie*, *Cauchemar*, *Rastafarwest* et *C'est l'été* leur ont valu trois nomina-

tions au gala de l'Adisq l'an dernier, dont celle l'album de l'année.

Du quintette de l'époque, il ne reste que Polo, leader, et Gilles Brisebois, bassiste. Mais Paul Boudreau, Denis Lavigne et François Robichaud se sont joints à eux pour que la formation garde son titre de «band de party par excellence».

Dans *Paix, amour et foie*, le groupe est fidèle à ses habitudes d'éclectisme

et de fréquentation des musiques du monde. Influences cajun, ska, celtiques, country et punk-rock s'y retrouvent. Polo signe l'ensemble des textes et des musiques.

Occasion rêvée donc, à partir de 22 h, de redécouvrir les Frères à ch'val et d'évacuer novembre en écoutant le tube de l'été *Mon voisin*.

### Snif!

Zébulon n'est plus. La triste nouvelle a été annoncée peu avant l'Adisq. Le groupe y a même remporté le Félix du groupe de l'année. Mais après sept années, les membres du quatuor ne s'entendaient plus sur l'orientation musicale à prendre et ont plutôt décidé de faire dorénavant cavaliers à part.

Plusieurs spectacles ont été annulés. Sauf quelques-uns, dont celui prévu pour le jeudi 20 novembre au Café du Palais, à 22 h. Sherbrooke fait donc partie des choyés qui auront l'occasion d'entendre une dernière fois *Job steady*.

*Adam et elle*, *Adrenaline*, *Les femmes préfèrent les gins*, *Marie-Louise*, *Rivières pas trop tard* et *Sofa*.

Vainqueur de l'Empire des futures stars en 1993, Zébulon a fait paraître deux albums, un éponyme en 1994, et *L'oeil du zig* l'an dernier. Le groupe se compose de Marc Déry (chant), d'Yves Déry (guitare), d'Alain Quirion (batterie) et d'Yves Marchand (claviers).

Bref, un spectacle d'adieu historique, que les fans ne voudront sûrement pas manquer.

LES CINÉMAS  
FAMOUS PLAYERS  
**CARREFOUR DE L'ESTRIE**  
3050 Portland SHERBROOKE 565-0366  
MAD CITY (VOA)(G) 7H30-9H55  
NUITS ENDIABLEES (VF)(16+) 10H00  
DEVIL'S ADVOCATE (VOA)(16+) 7H15  
COIN ROUGE (VF)(G) 7H00-9H40 37316

**Les spectacles**  
**Bleue**  
de Sherbrooke  
**LE VIEUX CLOCHER**  
de Magog  
**Sylvain Cossette**  
14 nov. à 20 h 30  
**LA MUSIQUE D'OMERTA**  
**Michel Cusson**  
15 nov. à 20 h 30  
RÉSERVATION: 822-2102

**LA MAISON DU CINÉMA**  
63, KING OUEST, (819) 566-8782  
TOUS LES JOURS EN APRÈS-MIDI: 4.50\$ POUR TOUS LUNDI, MARDI ET MERCREDI: 4.50\$ POUR TOUS  
LES AUTRES JOURS:  
• ADULTES: 7.50\$  
• ÉTUDIANTS: 5.00\$  
• 13 ANS ET MOINS / 60 ANS ET PLUS: 4.50\$  
**DUSTIN HOFFMAN JOHN TRAVOLTA**  
**REPORTAGE EN DIRECT**  
Tous les jours: 1h05 - 3h25 - 7h00 - 9h25  
**Les Patrouilleurs de L'Espac**  
Tous les jours: 1h05 - 3h30 - 7h00 - 9h25  
**LA VÉRITÉ! SI JE MENS!**  
Tous les jours: 1h10 - 3h25 - 7h05 - 9h20  
**BEAN**  
Tous les jours: 1h15 - 3h15 - 7h10 - 9h15  
**L'AVOCAT DU DIABLE**  
Tous les jours: 3h20 - 6h45 - 9h30  
**Rien ne va plus**  
Tous les jours: 1h00 - 3h20  
**BRAD PITT**  
**SEPT ANS AU TIBET**  
Tous les jours: 12h50 - 6h50 - 9h30

**CONCOURS BULLETIN DE CHALEUR**  
DU 3 AU 26 NOVEMBRE, REGARDEZ LE TVA 18 H SUR TÉLÉ 7 ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN DÉMARREUR À DISTANCE PLUS UN VOYAGE D'UNE SEMAINE POUR DEUX À IXTAPA AU MEXIQUE  
formule tout compris au Fontan Ixtapa Beach Resort. 2000\$  
Départ le dimanche 30 novembre 1997\*. Une valeur de 2000\$  
**1000\$**  
EN BONS D'ACHATS chez les marchands du CARREFOUR DE L'ESTRIE.  
Si votre nom est choisi lors de notre tirage quotidien, vous avez 5 minutes pour nous téléphoner au 565-7777 ou au 1 800 567-2753 (poste 291) et nous donner l'indice du jour. Chaque gagnant méritera un démarreur à distance d'une valeur de 200 \$ et deviendra finaliste pour le tirage du voyage et du 1000 \$ en bons d'achats, le jeudi 27 novembre 1997 au TVA 18 h.  
**La Tribune** **TÉLÉ 7** **Voyages Orford**  
Pour participer, remplissez ce coupon et postez-le à:  
CONCOURS BULLETIN DE CHALEUR, C.P. 8000, Sherbrooke (Québec) J1H 6E5  
\* Aucun changement possible.  
Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_  
Le concours s'adresse aux personnes de 18 ans et plus seulement. Seuls les coupons provenant de La Tribune et reçus par la poste avant le 26 novembre 1997 à 12 h seront admis. Aucune limite quant au nombre de participations. 35927

**Les spectacles**  
**Bleue**  
**LE VIEUX CLOCHER**  
de Magog  
**Rancourt-circuit**  
avec **Michaël Rancourt**  
DEUX DERNIÈRES REPRÉSENTATIONS  
14 ET 15 NOVEMBRE  
RÉSERVATION: 847-0470  
9 CRSH TV TOS ESTRIE CIBLAIRTE (CIBC) LaTribune 37752

**Cinéma**  
1460 SIÈGES  
SON NUMÉRIQUE  
ÉCRANS COURBES  
STATIONNEMENT GRATUIT  
4204, boul. Bertrand-Fabi  
821-9999  
VERSION FRANÇAISE ET ORIGINALE ANGLAISE ■ SITE INTERNET: cinémarockforest.ca  
**SEPT ANS AU TIBET (G)**  
BRAD PITT  
Tous les soirs: 18h30 - 21h25  
**LE PACTE DU SILENCE**  
(16+ horreur)  
Des créateurs de 'FRISSONS'  
Tous les soirs: 18h50 - 21h30  
**L'AVOCAT DU DIABLE (16+)**  
KEANU REEVES  
Tous les soirs: 18h30 - 21h25  
**REPORTAGE EN DIRECT (G)**  
DUSTIN HOFFMAN JOHN TRAVOLTA  
Tous les soirs: 18h45 - 21h30  
**LES PATROUILLEURS DE L'ESPACE**  
STARSHIP TROOPERS  
EN VERSION FRANÇAISE:  
Tous les soirs: 18h35 - 21h25  
EN V.O. ANGLAISE:  
Tous les soirs: 18h35 - 21h25  
**GATTACA (G)**  
UMA THURMAN ETHAN HAWKE  
VERSION ORIGINALE ANGLAISE  
Tous les soirs: 18h45 - 21h30  
**BEAN (G)**  
AVEC ROWAN ATKINSON  
EN VERSION FRANÇAISE:  
Tous les soirs: 18h40 - 21h30  
EN V.O. ANGLAISE:  
Tous les soirs: 18h40 - 21h30  
SPÉCIAL: MARDI-MERCREDI: 65 ■ ÉTUDIANTS: 65

## International

Selon une étude américaine

# La prise de poids accroît le risque de cancer du sein

Brenda COLEMAN

Chicago (AP)

Une étude américaine réalisée sur plus de 95 000 infirmières âgées de 30 à 55 ans semble révéler un lien direct entre une forte prise de poids et l'accroissement du risque de cancer du sein chez la femme.

Selon le principal responsable de cette enquête, le Dr Zhiping Huang, le phénomène constaté serait imputable au fait que la graisse favorise la production d'hormones dans le sang, des oestrogènes soupçonnés de favoriser l'apparition du cancer du sein.

L'enquête a été menée entre 1976 et 1992 par la Harvard School of Public Health, et publiée par le *Journal of the American Medical Association*.

Sur 95 256 infirmières suivies, 2517 ont eu un cancer du sein, dont 1000 chez des femmes pas encore ménopausées et 1517 chez des femmes ménopausées. Chez ces dernières, 33 pour cent des cancers semblent avoir été causés par un gain de poids, un apport d'oestrogènes ou l'association des deux, a précisé le Dr Huang. La prise de poids compterait pour 16 pour cent et les oestrogènes seuls pour cinq pour

cent.

Chez les femmes ménopausées non traitées aux oestrogènes, l'augmentation du risque de cancer du sein serait proportionnelle à la prise de poids, s'accroissant avec chaque livre gagnée après 18 ans. Les femmes prenant plus de 20 kg seraient deux fois plus susceptibles d'avoir ce cancer que celles dont le poids change de moins de 2,5 kg.

Pour autant le Dr Huang ne remet

pas en question l'utilisation largement répandue des oestrogènes dans les traitements post-ménopause, a-t-elle souligné, rappelant que ces hormones permettent de réduire les risques d'ostéoporose (carence du tissu osseux), de cancer du côlon et de maladies cardiaques. Mais les femmes «devraient consulter leur médecin et établir leur profil pour prendre en compte tous les risques».

## Saddam Hussein: l'Irak a le choix entre «le sacrifice ou l'esclavage»

Bagdad (AP)

Le président irakien Saddam Hussein a affirmé hier que son pays avait le choix «entre le sacrifice ou l'esclavage» et a laissé entendre qu'une confrontation pourrait être inévitable.

L'Irak «a été mise en position de choisir de vivre honorablement et dans la dignité ou bien de faire face à toutes les possibilités», a ajouté Saddam Hussein dans une déclaration à la télévision irakienne.

Ces déclarations interviennent à la veille de la réunion du Conseil de sécurité des Nations unies, qui doit définir aujourd'hui sa réponse au défi du

régime de Bagdad, qui ne cesse depuis plus d'une semaine de s'en prendre à la présence américaine sur son sol.

Un autre test important viendra de la reprise aujourd'hui des vols de surveillance menés par les avions-espions américains U-2. Devant les menaces irakiennes, répétées, de les abattre, Washington a fait savoir qu'il s'agirait là d'une «grosse erreur» pouvant être sanctionnée militairement.

Le président Clinton a souligné hier qu'il n'excluait aucune possibilité. «Nous ne tolérerons pas» que l'Irak tente d'abattre «nos pilotes agissant au nom des Nations unies, conformément aux résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies», a-t-il dit.

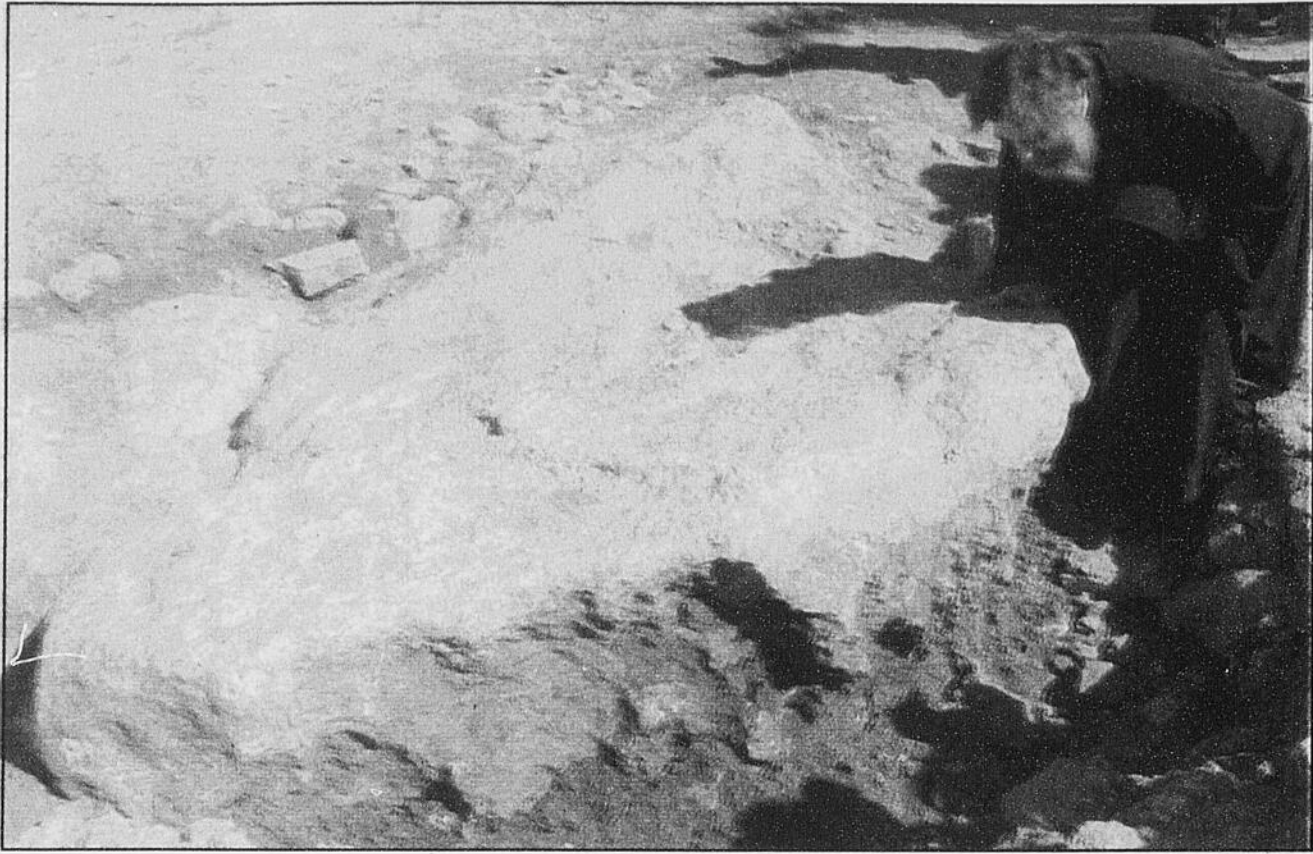


Photo AP

Un moine de l'Église orthodoxe grecque de Jérusalem se recueille sur le rocher de Marie, fraîchement mis au jour par des archéologues israéliens. Le site pourrait être ouvert aux pèlerins et aux touristes à compter de l'an 2000, année de célébration du 2000e anniversaire de la naissance du Christ.

## Le «rocher de Marie» mis au jour en Israël

Jack KATZENELL

Jérusalem (AP)

Sur la route entre Jérusalem et Bethléem, il existe un rocher sur lequel la Vierge Marie se serait reposée avant de donner le jour à Jésus. Cette pierre sainte pour les chrétiens a été retrouvée, hier, par des archéologues israéliens.

Ce bloc de calcaire émerge d'un sol en mosaïque retrouvé dans les vestiges, près de Jérusalem, d'une église octogonale byzantine de 52 mètres sur 43, datant du Ve siècle, la plus grande de ce genre en Terre Sainte.

Le rocher a été mis au jour après que des ouvriers du chantier de construction controversé de la colonie juive d'Har Homa aient endommagé les fondations de l'église, en tirant des canalisations. Les vestiges eux-mêmes ont été découverts presque par accident lors de l'élargissement de l'autoroute Jérusalem-Bethléem.

Quoi qu'il en soit, le Patriarche de l'Église orthodoxe grecque de Jérusalem, Deodorus Ier, a salué l'événement hier en le qualifiant de «grande découverte de portée historique, religieuse et ethnique».

Ainsi, les chrétiens seraient venus sur ce rocher il y a au moins 1700 ans, convaincu qu'il s'agissait de l'endroit où Marie s'était assise, a expliqué Gideon Avni, une archéologue de Jérusalem.

Elle a ajouté que l'église du Kathisma, «le siège» en grec, avait été édifée au Ve siècle avec l'offrande d'une riche et pieuse veuve nommée Iqilia.

Les fouilles ont montré que l'église avait été détruite et reconstruite au moins une fois avant d'être définitivement rasée au VIIIe ou IXe siècle.

Le site du rocher de Marie ne sera pas ouvert aux pèlerins et aux touristes avant la fin des fouilles, ce qui peut prendre des années. L'inauguration pourrait avoir lieu en l'an 2000, à l'occasion de la célébration du 2000e anniversaire de la naissance du Christ, a suggéré Amir Drori, directeur général des Antiquités israéliennes.

## Les massacres gagnent le nord-ouest de l'Algérie

Rachid KHIARI

Alger (AP)

Jusqu'ici relativement contenue dans le centre-nord du pays, la violence semble désormais gagner le nord-ouest de l'Algérie où près d'une trentaine de civils ont été récemment égorgés ou décapités. Par ailleurs, trois attentats successifs ont fait, samedi, deux morts et 13 blessés à Médéa, au sud d'Alger. Il n'y a pas eu de revendication.

Le plus grave des incidents s'est produit dans la nuit de vendredi à samedi, entre Slissen et Tajmout, près de Tlemcen (nord-ouest), non loin de la frontière algéro-marocaine. Vingt-trois automobilistes ont été égorgés ou décapités à la hache. Les victimes avaient été interceptées à un barrage routier installé par de faux policiers, ont rapporté hier des voyageurs en provenance de la région.

Selon le récit d'un rescapé qui a réussi à s'enfuir, le massacre a duré deux heures avant que le faux barrage ne soit levé. «J'étais assis à l'arrière d'un taxi collectif. Lorsque les faux policiers ont fait signe de nous arrêter, je me suis enfui en rampant sous le véhicule», a raconté ce rescapé qui a souhaité rester anonyme.

Les victimes ont été attachées à l'aide de fils de fer ou de fils électriques avant d'être exécutées. «Les têtes coupées étaient disposées sur le bas-côté de la route à la sortie d'un virage et ma voiture a failli les écraser», a témoigné à l'Associated Press Ali Bensalah, un agriculteur de 43 ans qui a découvert le massacre samedi matin.

Ce dernier intervient dans une zone autrefois dirigée par l'émir Akkal du Groupe islamique armé (GIA). L'émir a été tué par les forces de sécurité il y a quelques semaines près de Tlemcen.



Avec le lecteur  
CD inclus,  
il finira bien  
par chanter  
autre chose que  
«Tirer ma vache»

179\$ LOCATION  
Personnalisable  
MAZDA

LOCATION par mois / 24 mois  
Comprenant l'entretien sans frais\*

Protegé SE 1998  
Repensée pour vous en donner plus.

57 caractéristiques de série, dont :

- Lecteur de disque compact
- Radio AM/FM 4 haut-parleurs
- 2 coussins de sécurité
- Volant inclinable
- Banquette arrière rabattable 60-40
- Direction assistée
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Rétroviseurs à commande intérieure
- Console de rangement avec porte-gobelets
- Et toujours la plus spacieuse de sa catégorie

Les concessionnaires Mazda du Québec



Le modèle illustré peut différer; il est utilisé à titre indicatif seulement. \*Modèle Protégé SE 1998, modèle D4XJ58CPO0 seulement. Transport et préparation de 795 \$, comptant initial de 1 500 \$, premier mois et dépôt de 250 \$ exigés; immatriculation, assurances et taxes en sus; 20 000 km par an; frais de B 2 le km additionnel. Option de 0 \$ de comptant initial disponible sur l'offre. Sur approbation de Crédit Mazda Canada inc. Voir les concessionnaires participants pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. †Certaines restrictions s'appliquent à l'offre d'entretien.